



# SEA<sup>®</sup>

Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888

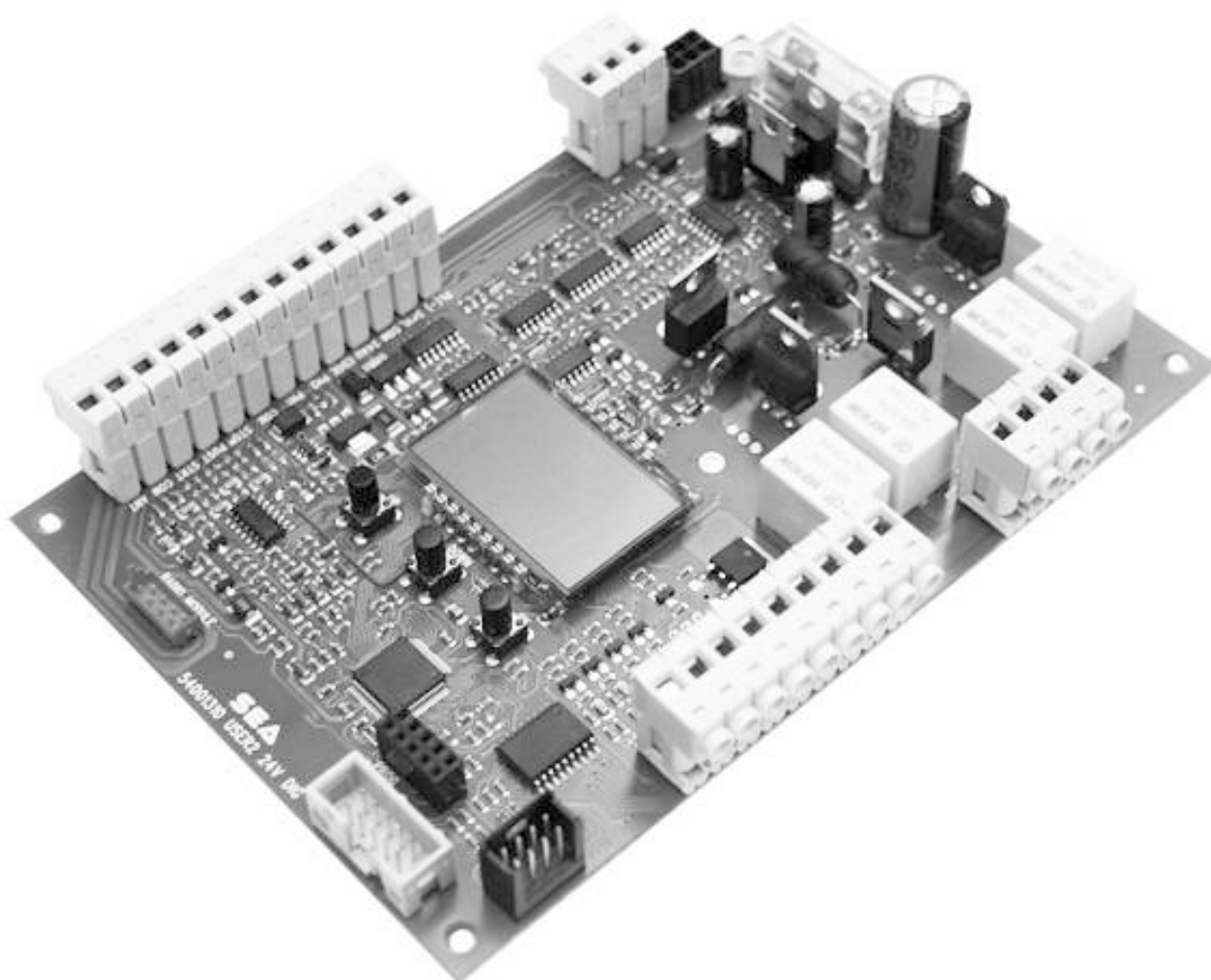
CE

**Español**

## **USER 2 - 24V DG** **HYDRO**

**23024051/80**

***TARJETA ELECTRONICA 24V --- PARA CANCELA ABATIBLES***



**SEA S.p.A.**  
**Zona Ind.le S. Atto - 64020 S. Nicolò a Tordino (TE)**  
**Tel. 0861.588341 - Fax 0861.588344**  
**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**  
**e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**

## DESCRIPCIÓN PLACA BASE

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

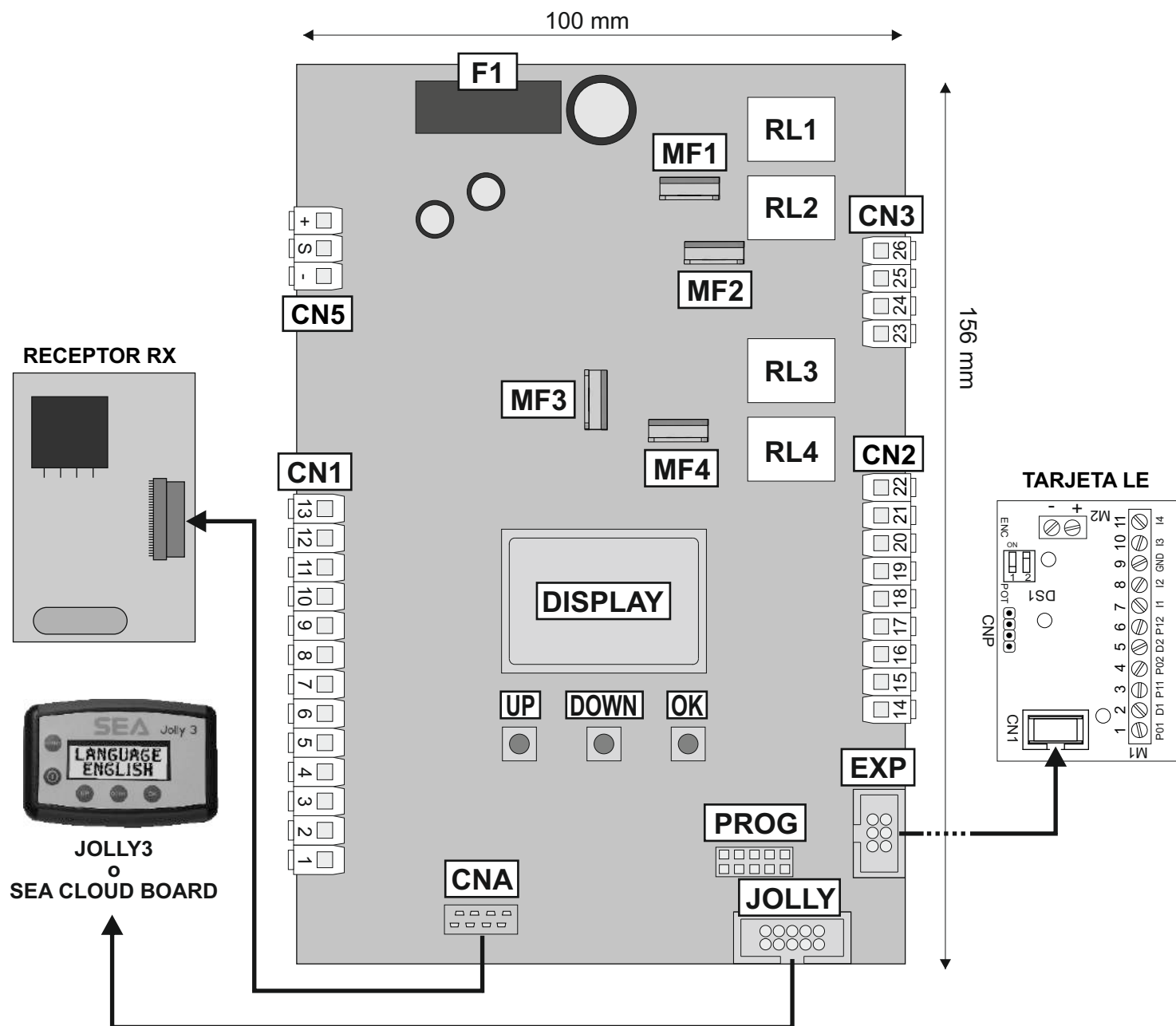
Tensión de alimentación de la central: 24 V~

Tensión de entrada alimentador switching: (90 - 132~ / 180 - 264~) 50/60 Hz

Absorción en stand-by: 30 mA

Temperatura de funcionamiento: -20°C  $\nearrow$  +50°C  $\searrow$

Características de caja para exterior: 305 x 225 x 125 mm - IP55



**CN1** = Conectores entradas/salidas

**CN2** = Conector final de carrera, electrocerradura

**CN3** = Conector motores

**CN5** = Conector recarga batería y Alimentador switching

**CNA** = Conector módulo receptor RX

**EXP** = Conector módulo expansión/Tarjeta LE

**JOLLY** = Conector Programador JOLLY 3 o SEA CLOUD BOARD

**MF1 - MF2** = Mosfet motor 2

**MF3 - MF4** = Mosfet motor 1

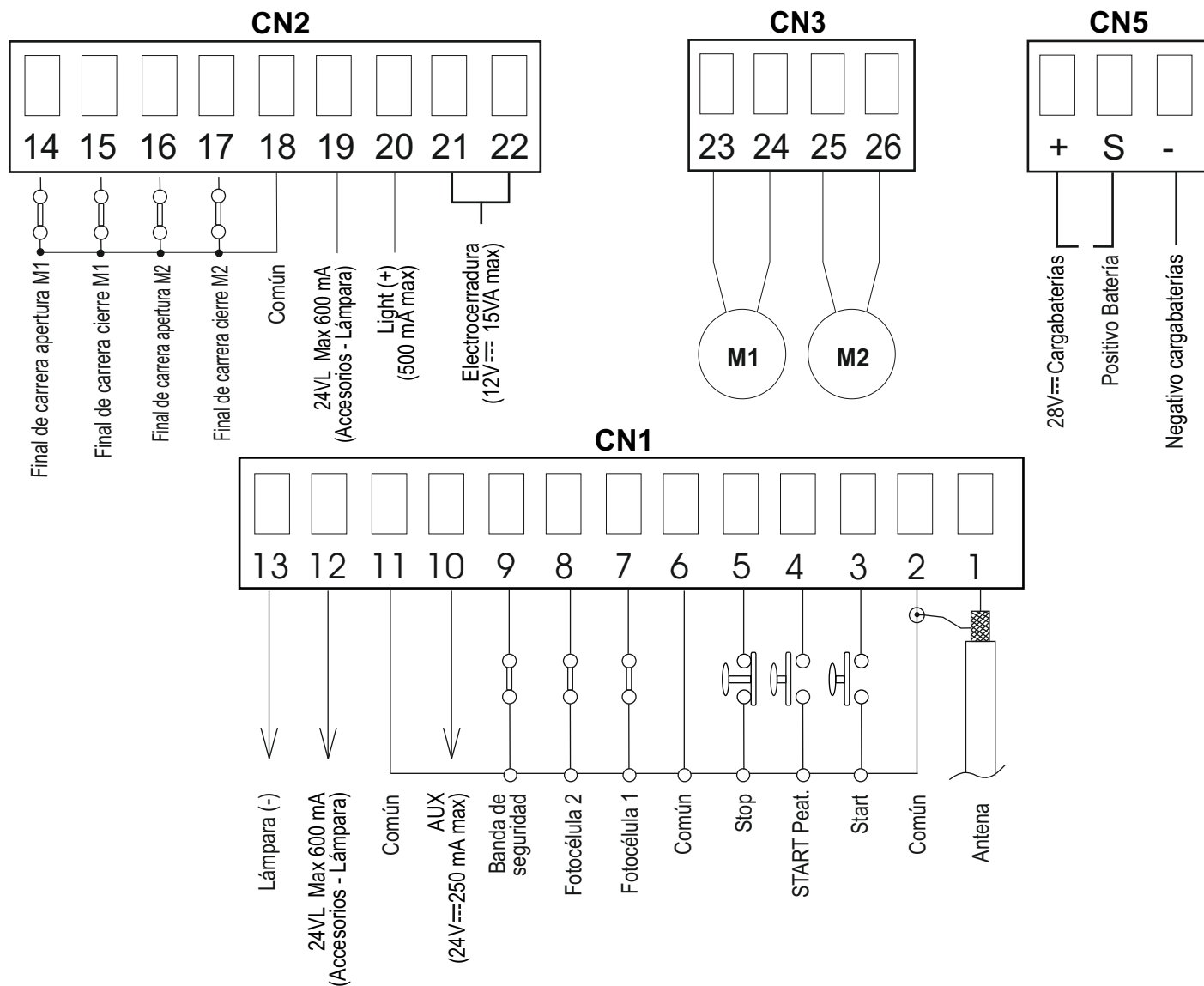
**PROG** = Conector programación

**RL1 - RL2** = Relay motor 2

**RL3 - RL4** = Relay motor 1

**F1** = Fusible 10AT

## CONEXIONES



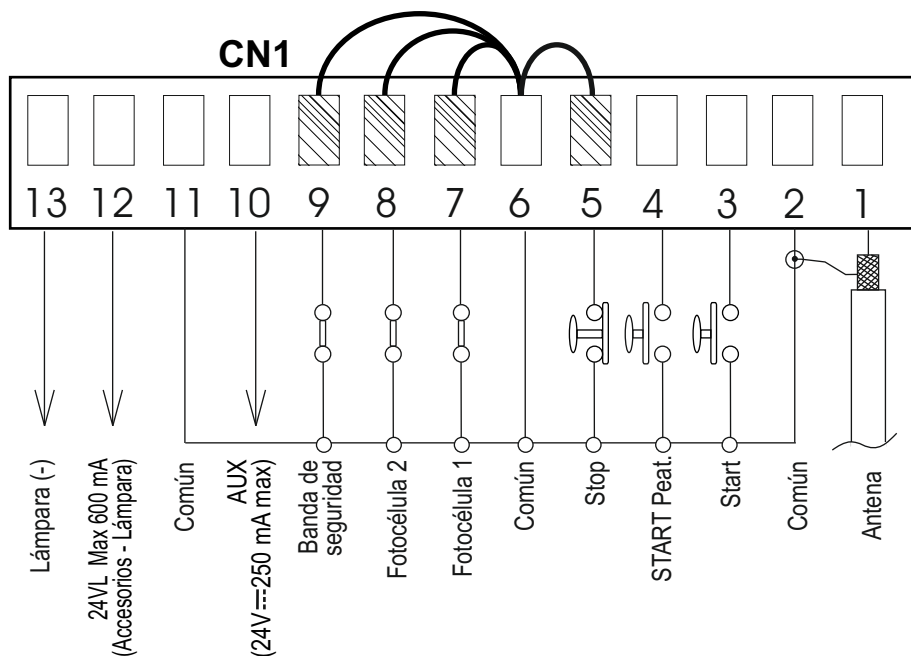
## JUMPERS

**ATENCIÓN:** la tarjeta está predispuesta con el reconocimiento automático de las entradas N.C. no utilizados (fotocélulas, stop, fin de carrera y banda de seguridad). Las entradas excluidas en autoprogrammación pueden restablecerse en el menù "Averigua entradas" sin repetir la programación



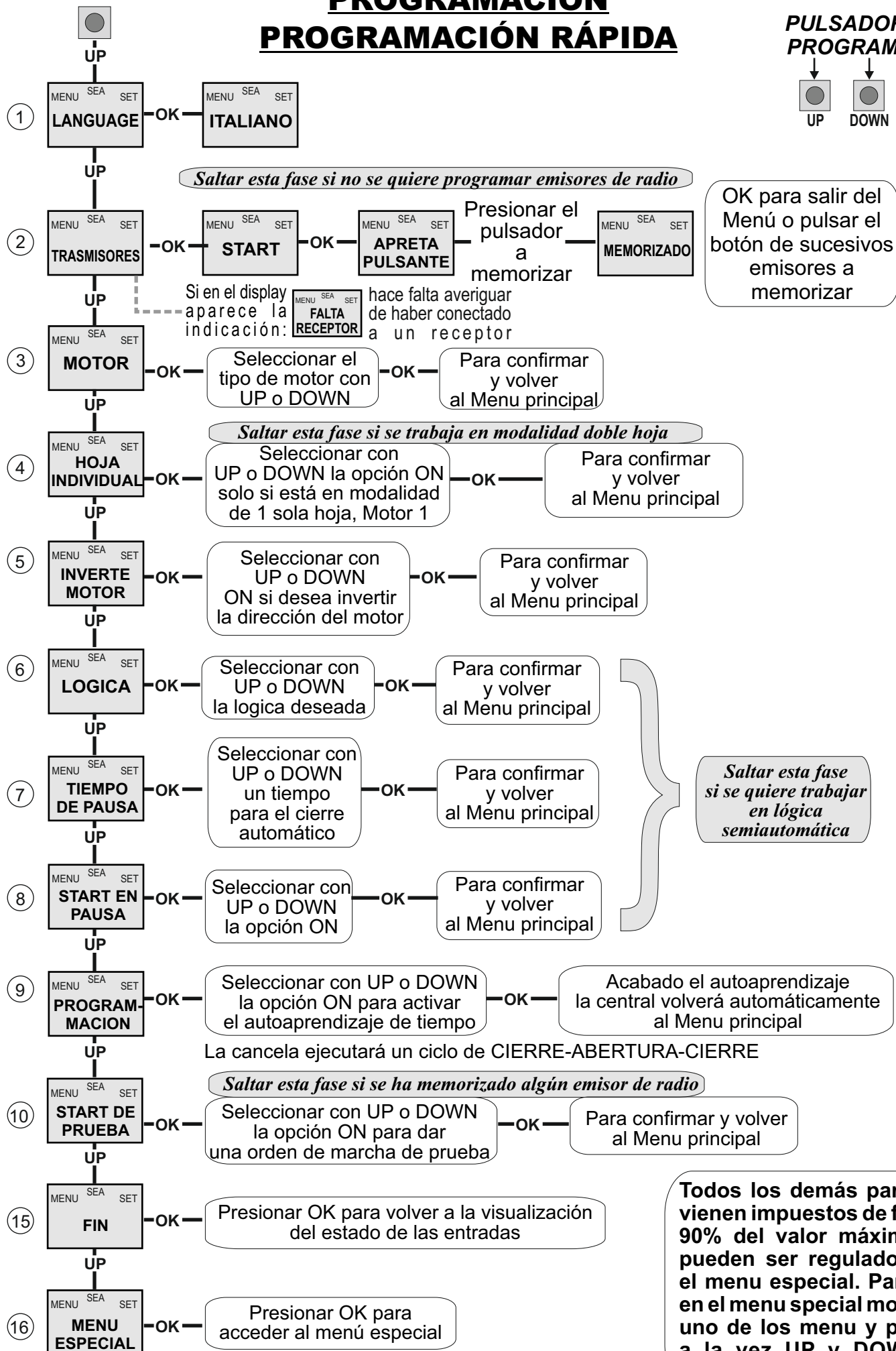
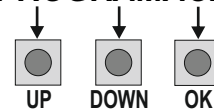
Opcional

Las funciones descritas sobre este manual están disponibles a partir de la Revisión 02.02 compatible sólo con el programador JOLLY 3



# PROGRAMACIÓN PROGRAMACIÓN RÁPIDA

## PULSADORES DE PROGRAMACIÓN



## **AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO**

**Nota1:** No es necesario puentear los contactos N.C. si no utilizados.

- 1) averiguar el correcto funcionamiento de los accesorios (fotocélulas, pulsantes etcétera) y programar el retraso de hoja si necesario.
  - 2) si necesario regular la velocidad de autoaprendizaje.
  - 3) desactivar la corriente eléctrica, desbloquear los motores, y posicionar manualmente las hojas a mitad carrera (Fig. 3). Restablecer el bloqueo mecánico
  - 4) alimentar la tarjeta.
  - 5) seleccionar el tipo de motor que se desea; utilizar el estándar
  - 6) seleccionar la voz 9-PROGRAMMACION sobre el display, comprimir OK y luego UP o DOWN para empezar la programación.
  - 7) ambas los hojas iniciarán un ciclo CIERRAS - ABRES - CIERRAS de modo automático (CIERRA M2 - CIERRAM1 - ABRE M1 - ABRE M2 - CIERRAM2 - CIERRAM1)
- Autoaprendizaje acabado.

**Nota3:** Si se fija la modalidad de hoja individual reglar la voz 4-HOJA INDIVIDUAL en ON

**Nota4:** Si el motor abre en lugar de cerrar en el primero ciclo, es necesario retirar y restablecer la alimentación, seleccionar en la pantalla el menu 5-INVERTE MOTOR y con los pulsadores UP y DOWN poner en ON, o si se dispone del programador JOLLY 3, activar la función cambio motor y fin de carrera (si está presente). Si el motor marcha en cierre y se para, llevar el alimentación y invertir los cables del motor, luego repetir la programación.

**El cuadro presenta de fábrica una programación por defecto. Para poner en marcha la tarjeta con la regulación por defecto (estándar) es suficiente tener apretados los pulsadores UP y DOWN al mismo tiempo y dar alimentación a la tarjeta hasta que aparezca "INIT" en pantalla. Las impostazioni de ESTÁNDAR son indicadas en el tablero del Menu.**

### **AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO CON POTENCIOMETRO O FINAL DE CARRERA**

Si está presente el potenciómetro hace falta seleccionar "Potenciómetro" en el Menú 32-ENCODER; a este punto sólo es necesario empezar la programación y averiguar que la hola 2 parta por primera en cierre. Automáticamente la cancela ejecutará el siguiente ciclo: CIERRE M2 - CIERRE M1 - APERTURA M1 - APERTURAM2 - CIERRE M2 - CIERRE M1.

**Nota:** para regular la sensibilidad de marcación de los golpes hacer referencia al Menú especial

### **AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO A IMPULSOS**

**(Obligatorio parar versión SB o en caso de Menù-104 FIN DE CARRERA reglado en «Tiempo de trabajo»)**

**ATENCIÓN:** este procedimiento es potencialmente peligroso y tiene que ser ejecutado únicamente por personal especializado y en condiciones de seguridad.

- 1) Desactivar la corriente eléctrica, desbloquear los motores y posicionar manualmente las hojas a mitad carrera. Reestablecer el bloqueo mecánico
- 2) Alimentar el cuadro
- 3) Seleccionar 9-PROGRAMMACION en la pantalla, luego OK y luego UP o DOWN
- 4) A este punto ambas los hojas iniciarán un ciclo: CIERRE M2 - CIERRE M1 - APERTURAM1 - APERTURA M2 - CIERRE M2 - CIERRE M1. Durante el ciclo, para memorizar los correspondientes golpes, dar un impulso de UP o DOWN o START a cada punto de golpe de la hoja
- 5) Autoaprendizaje terminado



## **LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO**

### ***LÓGICA AUTOMATICA***

Un comando de start abre la cancela. Un segundo impulso durante la apertura no será aceptado.

Un mando de start durante el cierre invierte el movimiento.

**NOTA1:** Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

**NOTA 2:** Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

### ***LÓGICA DE SEGURIDAD***

Un comando de start abre la cancela. Un segundo impulso durante la apertura invierte el movimiento.

Un comando de start durante el cierre invierte el movimiento.

**NOTA1:** Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

**NOTA 2:** Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

### ***LÓGICA PASO A PASO TIPO 1***

El mando de start sigue la lógica ABRE-STOP-CIERRA-STOP-ABRE.

**NOTA1:** Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

**NOTA 2:** Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

### ***LÓGICA PASO PASO TIPO 2***

El mando de start sigue la lógica ABRE-STOP-CIERRA-STOP-ABRE.

**NOTA1:** Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

**NOTA 2:** Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

### ***LÓGICA HOMBRE PRESENTE***

La cancela se abrirá mientras se tenga apretado el pulsador de apertura **START**; soltándolo la cancela se detiene. La cancela cierra mientras se tenga apretado el pulsador conectado a **PEATONAL**; soltándolo la cancela se detiene. Para efectuar los ciclos completos de apertura o de cierre es necesario tener constantemente apretado el pulsador correspondiente.

### ***LOGICA 2 PULSADORES***

Un start abre, un start peatonal cierra. En apertura no es aceptado el cierre. En cierre un mando de start reabre, un mando de start peatonal (cierra), es ignorado.

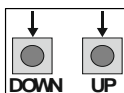
## **GESTION INSERCIÓN PASSWORD**

Con una tarjeta nueva todos los menús serán visibles y programables y el password resultará inhabilitado. Al seleccionar a uno de los MENU' y al tener comprimido al mismo tiempo UP y DOWN por 5 segundos se entra en el menú SP en el que está presente un sub-menú llamado 112-PASSWORD. En el menú 112-PASSWORD al comprimir OK se accede a la inserción del código numérico de password de 4 cifras. Con UP y DOWN es posible incrementar o reducir la cifra y con OK confirmar la cifra seleccionada y pasar automáticamente a la cifra siguiente. Al dar el OK a la última cifra comparecerá la escita "Seguro?". Al dar nuevamente OK se confirmará la activación del password y será visualizado el mensaje OK, en cambio al comprimir UP o DOWN será posible anular la operación y será visualizada la escrita "Operacion nulla". Al insertar el password esto será definitivamente activo solo cuando se acabe el tiempo de stand-by del display o bien apagando y reavivando la tarjeta. Cuando esté activo el password los menús solo estarán visibles y ya no programables. Para desbloquearlos será necesario insertar el password correcto en el menú 112-PASSWORD si el password fuera equivocado se visualizará el mensaje "Error". A ese punto si el password estará insertado correctamente los menús resultarán desbloqueados y será posible modificar nuevamente los parámetros de la tarjeta. Cuando la tarjeta esté desbloqueada desde el menú 112-PASSWORD también será posible insertar un nuevo y diferente password de la misma manera descrita arriba y entonces el password anterior ya no será válido. Si se olvide el password para desbloquear la central es necesario contactar la asistencia técnica que valorará si proveer el procedimiento de desbloqueo de la central.

**N.B:** El password no se puede programar a través del palmar JOLLY 3

## ESQUEMA FUNCIONES MENU USER 2 24V DG HYDRO

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
1	LANGUAGE	Español	Italiano	English	
		English	Inglés		
		Français	Francés		
		Italiano	Español		
		Dutch	Holandés		
2	TRASMISORES	Start	Start	Start	
		Start peatonal	Start peatonal		
		Modulo exterior	Modulo externo		
		Stop	Stop		
		Cancelar un tx	Cancelación de sólo un TX	Start Peatonal	
		Cancelar la memoria	Cancelación memoria TX		
		Stop bestable	Pulsado una vez apaga la cancela; dos veces reactiva el mando de Start		
		Fin	Salida por menu Transmisores		
3	MOTOR	Compact 2017	Compact 2017	HT 270 DC	
		Elettroidraulico	Elettroidraulico		
		Compact	Compact		
		HT 270 DC	HT 270 DC		
		HT 390 DC	HT 390 DC		
		Elettroidraulico R1	Elettroidraulico R1		
4	HOJA INDIVIDUAL	Off	Desactivada	Off	
		On	En ON activa la modalidad en hoja individual (Motor 1)		
5	INVIERTE MOTOR	On	En ON invierte la apertura con el cierre y/o viceversa (Nota: se invierten los motores como los finales de carrera)	Off	
		Off	Desactivada		
6	LOGICA	Automática	Automática	Automática	
		Apre-stop-cierra-stop-apre	Paso a Paso tipo 1		
		Apre-stop-cierra-apre	Paso a Paso tipo 2		
		2 pulsadores	Dos botones		
		Seguridad	Seguridad		
		Hombre presente	Hombre presente		
7	TIEMPO DE PAUSA	Off	Desactivado (Lógicas semi-automáticas)	Off	
		1 240	Ajustable de 1 seg. hasta 4 minutos		
8	START EN PAUSA	Off	En pausa no acepta el Start	Off	
		On	En pausa acepta el Start		
9	PROGRAMACION	Off on	Arranque aprendizaje tiempos	Off	
10	START DE PRUEBA	Off on	Mando de Start	Off	
14	RESET	Mantener presionado el botón UP hasta que aparece una cuenta regresiva de 5 segundos; al final aparece "INIT" que confirma el Reset de la tarjeta electrónica			
15	FIN	Apretar OK para volver a la visualización de la versión de firmware y a la visualización de la versión del estado de las entradas			
16	MENU ESPECIAL	Presionar OK para acceder al menú especial			



## MENÚ ESPECIAL

PRESIONAR AL MISMO TIEMPO PARA 5 SEGUNDOS PARA ACCEDER O SALIR DEL MENÚ ESPECIAL



### ESQUEMA FUNCIONES MENÚ ESPECIAL USER 2 24V DG HYDRO

Para entrar en el Menu Especial moverse en uno de los menu y presionar al mismo tiempo UP y DOWN para 5 segundos

Para salir apretar END o moverse en uno de los menu y presionar al mismo tiempo UP y DOWN para 5 segundos

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
17	VELOCIDAD APERTURA 1	30 100	Reglable da 30 a 100	75	
18	VELOCIDAD CIERRE 1	30 100	Reglable da 30 a 100	75	
19	VELOCIDAD APERTURA 2	30 100	Reglable da 30 a 100	75	
20	VELOCIDAD CIERRE 2	30 100	Reglable da 30 a 100	75	
21	VELOCIDAD DECELERACION APERTURA 1	30 100	Reglable da 30 a 100	30	
22	VELOCIDAD DECELERACION CIERRE 1	30 100	Reglable da 30 a 100	30	
23	VELOCIDAD DECELERACION APERTURA 2	30 100	Reglable da 30 a 100	30	
24	VELOCIDAD DECELERACION CIERRE 2	30 100	Reglable da 30 a 100	30	
25	VELOCIDAD APRENDIZAJE	30 100	Reglable da 30 a 100	50	
26	RETRASO HOJA APERTURA	Off 6	Ajustable de inhabilitado a 6 segundos	3	
27	RETRASO HOJA CIERRE	Off 20	Ajustable de inhabilitado a 20 seg.	3	
28	PAR APERTURA 1	10 100	<b>Par apertura Motor 1:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Nota: con los motores hidráulicos, el par será del 100%</b>	70	
29	PAR CIERRE 1	10 100	<b>Par cierre Motor 1:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Nota: con los motores hidráulicos, el par será del 100%</b>	70	
30	PAR APERTURA 2	10 100	<b>Par apertura Motor 2:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Nota: con los motores hidráulicos, el par será del 100%</b>	70	
31	PAR CIERRE 2	10 100	<b>Par cierre Motor 2:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Nota: con los motores hidráulicos, el par será del 100%</b>	70	
32	ENCODER	On	En On habilita la lectura del Encoder, en OFF la inhabilita	Off	
32	ENCODER	Potenciómetro	Habilita la lectura del potenciómetro con tarjeta LE	Off	
51	I.PAR.M1	-----	Señala la posición actual del potenciómetro en la hoja del motor 1. Este parámetro es útil para ver si el potenciómetro se lee correctamente		
52	I.AP.M1	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 1 está completamente abierta		
53	I.CH.M1	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 1 está completamente cerrada		
54	I.PAR.M2	-----	Señala la posición actual del potenciómetro en la hoja del motor 2. Este parámetro es útil para ver si el potenciómetro se lee correctamente		
55	I.AP.M2	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 2 está completamente abierta		
56	I.CH.M2	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 2 está completamente cerrada		



MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
32	ENCODER	Off	ON habilita la lectura Encoder; OFF muestra los tiempos de trabajo aprendidos		
	65 TIEMPO APERTURA M1	0 240	Indica el autoaprendizaje de los tiempos de trabajo en apertura y cierre (Motor 1). Con UP y DOWN se puede aumentar o reducir los tiempos de trabajo	Off	
	66 TIEMPO CIERRE M1	0 240			
	67 TIEMPO APERTURA M2	0 240	Indica el autoaprendizaje de los tiempos de trabajo en apertura y cierre (Motor 2). Con UP y DOWN se puede aumentar o reducir los tiempos de trabajo		
	68 TIEMPO CIERRE M2	0 240			
33	SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste la sensibilidad amperométrica del Encoder/Potenciómetro en el Motor 1 en apertura	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
34	SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste la sensibilidad amperométrica del Encoder/Potenciómetro en el Motor 1 en cierre	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
35	SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 2	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste el tiempo de funcionamiento del Encoder o del Potenciómetro en el Motor 2 en apertura	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
36	SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 2	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste el tiempo de funcionamiento del Encoder o del Potenciómetro en el Motor 2 en cierre	Off	
37	SENSIBILIDAD DECELERATION	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajusta la sensibilidad amperométrica en deceleración	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
46	INVERSION CIERRE	Total	En caso de obstaculo o banda de seguridad, en cierre, reabre totalmente y si el cierre automático está activado, se ententará para 5 veces	Total	
		Parcial	En caso de obstaculo, banda de seguridad o potenciómetro, se hace una inversión parcial de la dirección (de acerca 30 cm) y después se para		
Para los menu de 51 a 56 ver el menu 32- ENCODER = Potenciómetro					
59	DECELERACION APERTURA 1	Off (*) 100%	Off = Desactivado 100% = la deceleración comenzará a mitad de la carrera total	20	
60	DECELERACION CIERRE 1	Off (*) 100%	Off = Desactivado 100% = la deceleración comenzará a mitad de la carrera total	20	
61	DECELERACION APERTURA 2	Off (*) 100%	Off = Desactivado 100% = la deceleración comenzará a mitad de la carrera total	20	
62	DECELERACION CIERRE 2	Off (*) 100%	Off = Desactivado 100% = la deceleración comenzará a mitad de la carrera total	20	
* Para los motores con freno hidráulico CF o con doble freno hidráulico 2CF el parámetro debe estar en OFF					
NOTA: Si el menú-104 SELECCIONAR FIN DE CARRERA es configurado en TIEMPO DE TRABAJO, los menús 59-60-61-62 se expresarán en segundos ajustables de 0 a 30 y el valor predeterminado será de 5 segundos					
63	DECELERACION	0 % 50% 	Regula el paso entre pareja máxima y disminución de velocidad	5%	
64	ACELERACION	0 % 100% 	Tramo de aceleración. Regula la salida del Motor	100%	
Para lo menu de 65 a 68 ver el menu 32- ENCODER = Off					
70	RECUPERACION POSICION APERTURA	0 15 segundos	Recobra la inercia del motor en apertura después del stop o la inversión	1s	
71	RECUPERACION POSICION CIERRE	0 15 segundos	Recobra la inercia del motor en cierre después del stop o la inversión	1s	

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
72	TOLERANCIA APERTURA MOTOR 1	10% = 20 impulsiones 99% = 500 impulsiones	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en apertura Motor 1	16% = 80 impulsiones	
73	TOLERANCIA CIERRE MOTOR 1	10% = 20 impulsiones 99% = 500 impulsiones	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en cierre Motor 1	16% = 80 impulsiones	
74	TOLERANCIA APERTURA MOTOR 2	10% = 20 impulsiones 99% = 500 impulsiones	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en apertura Motor 2	16% = 80 impulsiones	
75	TOLERANCIA CIERRE MOTOR 2	10% = 20 impulsiones 99% = 500 impulsiones	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en cierre Motor 2	16% = 80 impulsiones	
76	GOLPE DE HOJA	Off 3 segundos	Antes de abrir, el motor parte en cierre por el tiempo establecido para facilitar el chasquido de cerradura	Off	
77	TIEMPO CERRADURA	Off 5 segundos	Regula el tiempo de chasquido de la cerradura de 0 a 5 segundos	1	
78	CERRADURA	Solo apertura	Activa sólo antes de la apertura	Solo Apertura	
		Solo cierre	Activa sólo antes del cierre		
		Apertura y cierre	Activa antes de la apertura y del cierre		
79	ANTI-INTRUSION	Solo apertura	Si se fuerza la puerta manualmente, la tarjeta pone en marcha el motor para restablecer el estado de la puerta antes de ser forzada (sólo con fines de carrera)	Off	
		Solo cierre			
		Apertura y cierre			
		Off			
80	PUSHOVER	Off	Permite a la puerta hacer un movimiento extra con par máximo para asegurarse el cierre	Off	
		Apertura y cierre			
		Solo apertura			
		Solo cierre			
81	PUSHOVER PERIODICO	Off 8	Permite la repetición de la función PushOver a distancia de tiempo ajustable de 0 a 8h a intervalos de 1 hora	Off	
82	DESENGANCHE MOTOR DESPUES CIERRE	Apertura 1 Off - 3 s	Si es diferente de Off, al final del ciclo el motor reversa ligeramente su dirección. <b>Nota: En los operadores batientes el tiempo de desenganche del Motor 2 en cierre no debe ser mayor de lo del Motor 1</b>	Off	
		Cierre 1 Off - 3 s			
		Apertura 2 Off - 3 s			
		Cierre 2 Off - 3 s			
		FIN			
83	TIEMPO ADICIONAL	Apertura 1 Off - 10 s	Añade un tiempo extra para el movimiento de los motores en la dirección seleccionada	Off	
		Cierre 1 Off - 10 s			
		Apertura 2 Off - 10 s			
		Cierre 2 Off - 10 s			
		FIN			
84	FRENO	Off 100%	Regula la actuación del freno electrónico al final de la carrera	Off	
85	PRE-DESTELLO	Solo cierre	Pre-destello activo sólo antes del cierre	Off	
		0.0 5.0 seg.	Duración pre-destello		
86	LUZ INTERMITENTE	Normal	Normal	Normal	
		Piloto	Lámpara piloto		
		Siempre	Siempre encendido		
		Buzzer	Buzzer		
87	INTERMITENTE Y TIMER	Off	La luz intermitente queda apagada con temporizador activo y cancela abierta	Off	
		On	La luz intermitente queda encendida con temporizador activo y cancela abierta		
88	LUZ DE CORTESIA	1 240	Luz piloto regulable de 1 s. hasta 4 min	20	
		En ciclo	Luz de cortesía en ciclo		
89	SEMAFORO A RESERVACION (sólo con tarjeta SEM2)	Off On	Si se configura esta función la entrada peatonal se habilita para funcionar en la tarjeta auxiliar SEM (gestión semaforo)	Off	
90	APERTURA PEATONAL	20 100	Ajustable de 20 a 100	100	
91	PAUSA PEATONAL	= Start	La pausa en apertura peatonal es igual a la pausa de apertura total	= Start	
		Off	Desactivada		
		1 240	Ajustable de 1 segundo a 4 minutos		

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
92	TIMER	<i>Off</i>	Transforma la entrada seleccionada en una entrada a la que se puede conectar un reloj externo	<i>Off</i>	
		<i>En Foto 2</i>			
		<i>En entrada peatonal</i>			
94	24V AUX (Max. 500 mA)	<i>Siempre</i>	Salida AUX siempre Alimentada	<i>Siempre</i>	
		<i>En ciclo</i>	Salida AUX activa solo durante el ciclo		
		<i>Apertura</i>	AUX alimentada solo durante la apertura		
		<i>Cierre</i>	AUX alimentada solo durante el cierre		
		<i>En pausa</i>	AUX alimentada solo durante la pausa		
		<i>Fototest</i>	Prueba seguridades		
		<i>En ciclo y fototest</i>	Prueba seguridades con alimentación sólo durante el ciclo		
		<i>Gestión freno positivo</i>	Electrofreno positivo (24V en On con cancela apagada)		
		<i>Gestión freno negativo</i>	Electrofreno negativo (24V en On con cancela en ciclo y 1 segundo antes del arranque)		
		<i>Gestión freno negativo Fotocélula</i>	Electrofreno negativo no activo en intervención fotocélula		
95	FOTOTEST	<i>Foto 1</i>	Autotest activo sólo en Fotocélula 1	<i>Foto 1 y 2</i>	
		<i>Foto 2</i>	Autotest activo sólo en Fotocélula 2		
		<i>Foto 1 y 2</i>	Autotest activo en Foto1 y Foto2		
97	FOTOCELULA 1 ESPIRA 1	<i>Cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula en cierre, invierte el movimiento; si se ocupa durante la pausa, impide el cierre	<i>Cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si activada, la fotocélula bloquea el movimiento hasta que está ocupada; cuando se libera continua el movimiento		
		<i>Stop</i>	Si se ocupa la fotocélula antes del mando de Start, esto será ignorado. Si se ocupa después del mando de Start, será ignorada la fotocélula. Si se activa la fotocélula durante el cierre, esta provocará la reapertura		
		<i>Stop y cierre</i>	En el cierre detiene el movimiento hasta que está ocupada; al liberar sigue cerrando		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula bloquea la puerta hasta que está ocupada tanto en apertura como en cierre; cuando se libera da un mando de cierre (Cierra un segundo después que se libera la fotocélula)		
		<i>Recarga pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la pausa ella carga de nuevo el tiempo de pausa. En el cierre invierte el movimiento		
		<i>Espira anti cierre</i>	Hasta que ocupada, a cancela abierta, impide el cierre sucesivo. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa durante la apertura o la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Hasta que está ocupada, con cancela abierta, impide el cierre. Si se libera, la puerta repite el tiempo de pausa antes del cierre. La función espira es apagada durante el cierre		

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
98	FOTOCELULA 2 ESPIRA 2	<i>Cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula en cierre, invierte el movimiento; si se ocupa durante la pausa, impide el cierre	<i>Apertura y cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si activada, la fotocélula bloquea el movimiento hasta que está ocupada; cuando se libera continua el movimiento		
		<i>Stop</i>	Si se ocupa la fotocélula antes del mando de Start, esto será ignorado. Si se ocupa después del mando de Start, será ignorada la fotocélula. Si se activa la fotocélula durante el cierre, esta provocará la reapertura		
		<i>Stop y cierre</i>	En el cierre detiene el movimiento hasta que está ocupada; al liberar sigue cerrando		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula bloquea la puerta hasta que está ocupada tanto en apertura como en cierre; cuando se libera da un mando de cierre (Cierra un segundo después que se libera la fotocélula)		
		<i>Recarga pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la pausa ella carga de nuevo el tiempo de pausa. En el cierre invierte el movimiento		
		<i>Espira anti cierre</i>	Hasta que ocupada, a cancela abierta, impide el cierre sucesivo. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa durante la apertura o la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Hasta que está ocupada, con cancela abierta, impide el cierre. Si se libera, la puerta repite el tiempo de pausa antes del cierre. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Stop y abre</i>	Si la fotocélula se activa durante la apertura, la puerta se detiene y a la liberación continúa la apertura. Ella es ignorada en el cierre		
100	BANDA DE SEGURIDAD 1	<i>Normal</i>	Contacto normal N.O.	<i>Normal</i>	
		<i>8K2</i>	Banda protegida por resistencia 8K2		
		<i>8K2 Double</i>	Permite la conexión de dos bandas 8K2		
		<i>Foto 1 10K</i>	La banda trabaja como una fotocélula protegida por una resistencia 10K		
		<i>Foto 1 10K Double</i>	Permite de conectar dos fotocélulas protegidas por una resistencia 10K		
102	DIRECCION BANDA DE SEGURIDAD 1	<i>Apertura y cierre</i>	Activa en apertura y cierre	<i>Apertura y Cierre</i>	
		<i>Solo apertura</i>	Activa sólo en apertura		
		<i>Solo cierre</i>	Activa sólo en cierre		
104	SELECCIONAR FIN DE CARRERA	<i>Automatica</i>	Presencia fin de carrera detectada en autoaprendizaje	<i>Automatica</i>	
		<i>Solo apertura</i>	Activa sólo fin de carrera apertura		
		<i>Solo cierre</i>	Activa sólo fin de carrera cierre		
		<i>Interno motor</i>	Activar si hay un fin de carrera que interrumpe la fase del motor		
		<i>Tiempo de trabajo</i>	Si activo, desactiva Encoder y Potenciómetro. Permite la programación a tiempo con impulsiones		
106	DIAGNOSIS	1 10	Visualiza los últimos acontecimientos ocurridos (ver el tablero de las averías)		
107	CICLOS MANUTENCION	100 240000	Regulable de 100 Hasta 100000	100000	
112	PASSWORD	----	Permite de establecer contraseña que bloquea la modificación de los parámetros de la tarjeta	----	

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
113	EMERGENCY	<i>Off</i>	Desactivado	<i>Off</i>	
		<i>Emergency</i>	Si no hay alimentación eléctrica pero tiene baterías conectadas, la puerta se abrirá completamente y permanecerá abierta. Al restablecer de la alimentación se realizará el cierre		
		<i>Ultima apertura</i>	Si no hay alimentación y las baterías son inferiores de 22V, la puerta abre y permanece abierta. Al restablecer de la alimentación se realizará el cierre		
		<i>Ultimo cierre</i>	Si no hay alimentación y las baterías son inferiores de 22V, la puerta cierra y permanece cerrada hasta el restablecer de la alimentación		
117	CERRAR SIEMPRE	<i>De Off a 240 segundos</i>	Si no hay alimentación y la puerta se abre manualmente, al restablecer de la alimentación esta realizará el cierre después el tiempo reglado (de 0 hasta 240 segundos)	<i>Off</i>	
119	VELOCIDAD ESCRITURA PANTALLA	<i>De 30% hasta el 1 00%</i>	Leer la Nota 3 abajo	80%	
120	MENU BASICO	<p><i>Apretando OK se sale del menú especial.</i></p> <p><i>El menú especial se desactiva automáticamente después de 20 minutos</i></p>			

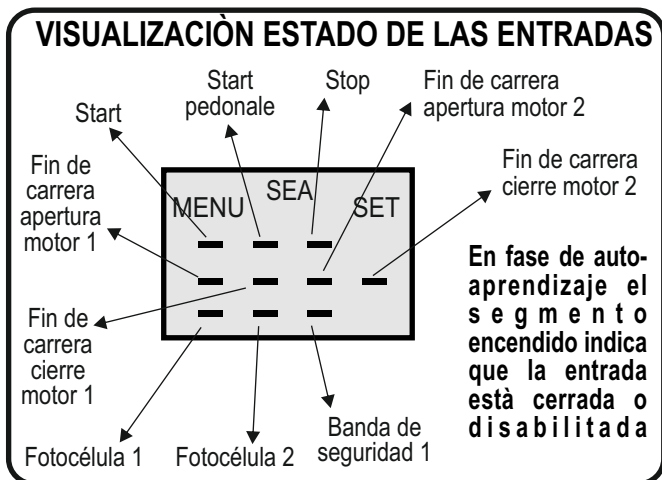
**Nota1:** el símbolo \* indica que el valor estándar o el menu puede cambiar en función del tipo de motor seleccionado.

**Nota2:** después de la inicialización los parámetros "tipo de motor" y "tipo de fin de carrera" quedan configurados al valor seleccionado en programación.

**Nota3:** con la velocidad de escritura de la pantalla ajustada a 30%, la misma será lenta. Por el contrario, si se ajusta a 100%, la velocidad de escritura de la pantalla será rápida. Advertencia: La velocidad no va a cambiar en el programador JOLLY 3

## MENU VERIFICACION ENTRADAS

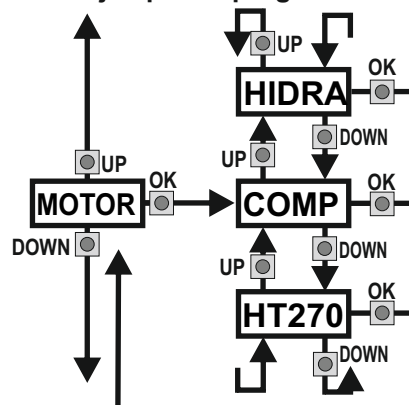
Las regulaciones de la tarjeta se realiza desde los botones UP, DOWN y OK. Con UP y DOWN se recorre el MENÚ SUB-MENÚ, con OK se accede al MENU o SUB-MENÚ y se confirman las selecciones. Moviéndose en el menu 1-LANGUAGE al presionar a la vez los botones UP y DOWN se accede al MENU SP para las regulaciones especiales. Moviéndose en el menu1-LANGUAGE al mantener presionado el pulsador OK durante 5 segundos se accede al MENÚ de verificación, de dónde es posible averiguar el estado de funcionamiento de todas las entradas.



Sistema inicial

**U.001** Versión software

Ejemplo de programación



### ESQUEMA FUNCIONES MENU VERIFICACIÓN ENTRADAS USER 2 24V DG HYDRO

Se accede al Menú verificación entradas apretando OK durante 5 segundos.

MENU		Descripción	Descripción
START	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba start
STOP	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba stop
START PEATONAL	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba start peatonal
BANDA	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba banda de seguridad
FOTO1	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba fotocélula1
FOTO2	→OK↔	Activo Desactivo	Prueba fotocélula 2
FIN DE CARRERA APERTURA		Prueba fin de carrera apertura	El contacto debe ser N.C. Si al activar el realivo mando en la pantalla se encede "Set" la entrada resultará funcionante. Si la voz "SET" permance prendida controlar que el contacto esté N.C o que no esté empeñado el relativo final de carrera
FIN DE CARRERA CIERRE		Prueba fin de carrera cierre	El contacto debe ser N.C. Si al activar el realivo mando en la pantalla se encede "Set" la entrada resultará funcionante. Si la voz "SET" permance prendida controlar que el contacto esté N.C o que no esté empeñado el relativo final de carrera
0.0V		Nivel tensión de las baterías	Esta voz indica el nivel de cargo de las baterías.
FINE			Salida menú

**Nota:** Los contactos **Stop**, **Fotocélula 1** y **Fotocélula 2**, **Banda de Seguridad** si no se puentean en auto-aprendizaje, serán desactivados y pueden reactivarse con este menu sin repetir el autoaprendizaje de los tiempos



# PROGRAMACION DE EMISORES DE RADIO CON RECEPTOR ENCHUFABLE

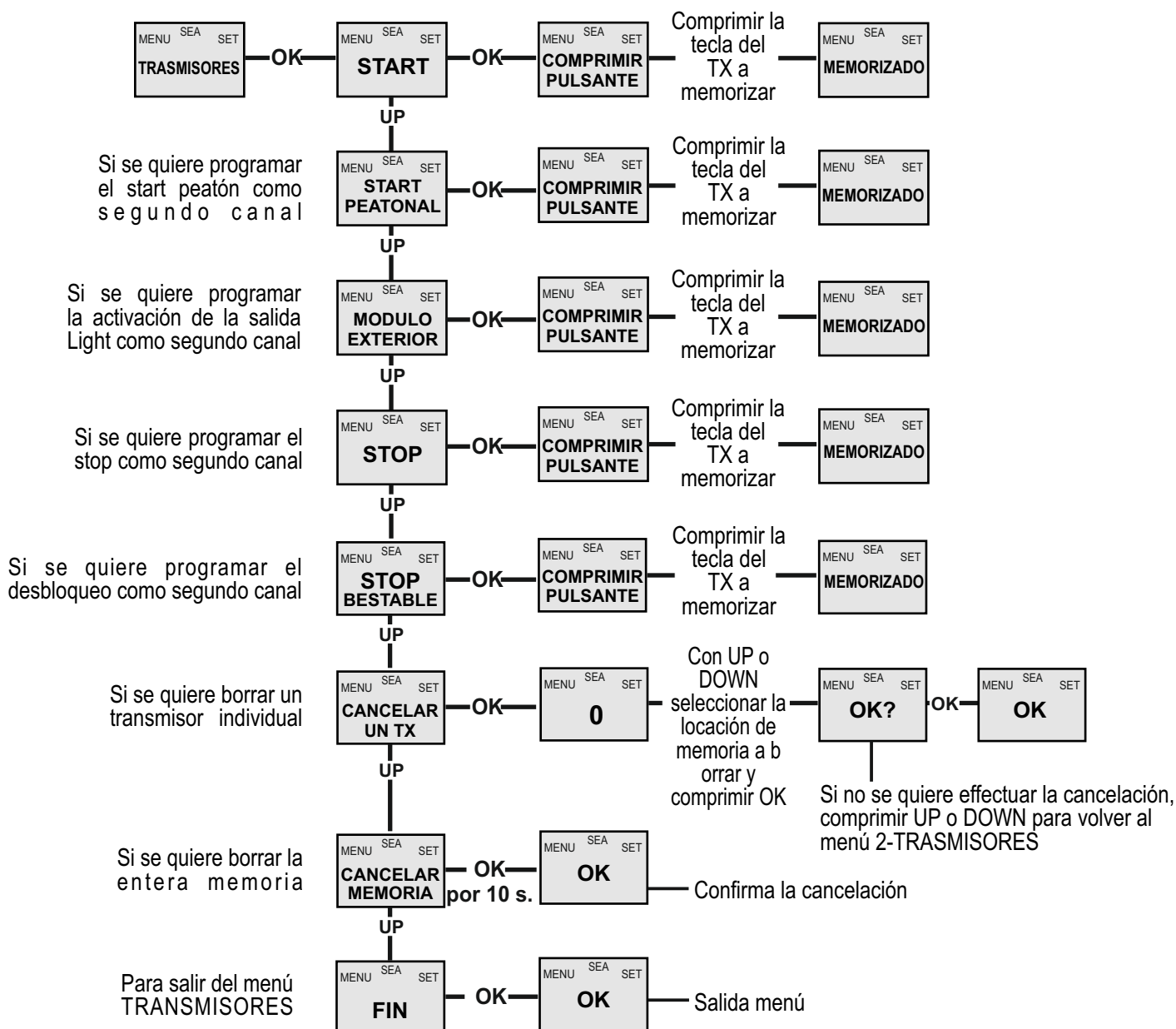
**! CUIDADO:** para efectuar la programación de los emisores, es necesario haber conectado la antena e insertado el receptor en su conector CMR, si disponible con cuadro apagado. Con módulo RF UNI y RF UNI PG será posible utilizar sea radiocomandos Coccinella Roll Plus, que radiocomandos a código fijo. El primer radiocomando memorizado determinará la tipología de los demás radiocomandos. En caso de que el receptor sea de tipo Rolling Code, para memorizar el primer emisor es necesario apretar 2 veces seguidas el pulsador del mando que se quiera programar. En el caso de que el radiocomando sea a código fijo es necesario apretar 1 vez la tecla del radiocomando que se quiere programar para memorizar el primer TX.

- Nota:**
- Efectuar la programación de emisores solo con puerta detenida.
  - Es posible memorizar máximo 2 de las 4 funciones posibles.
- Si se intenta grabar un emisor ya grabado previamente, la última función memorizada será la válida.

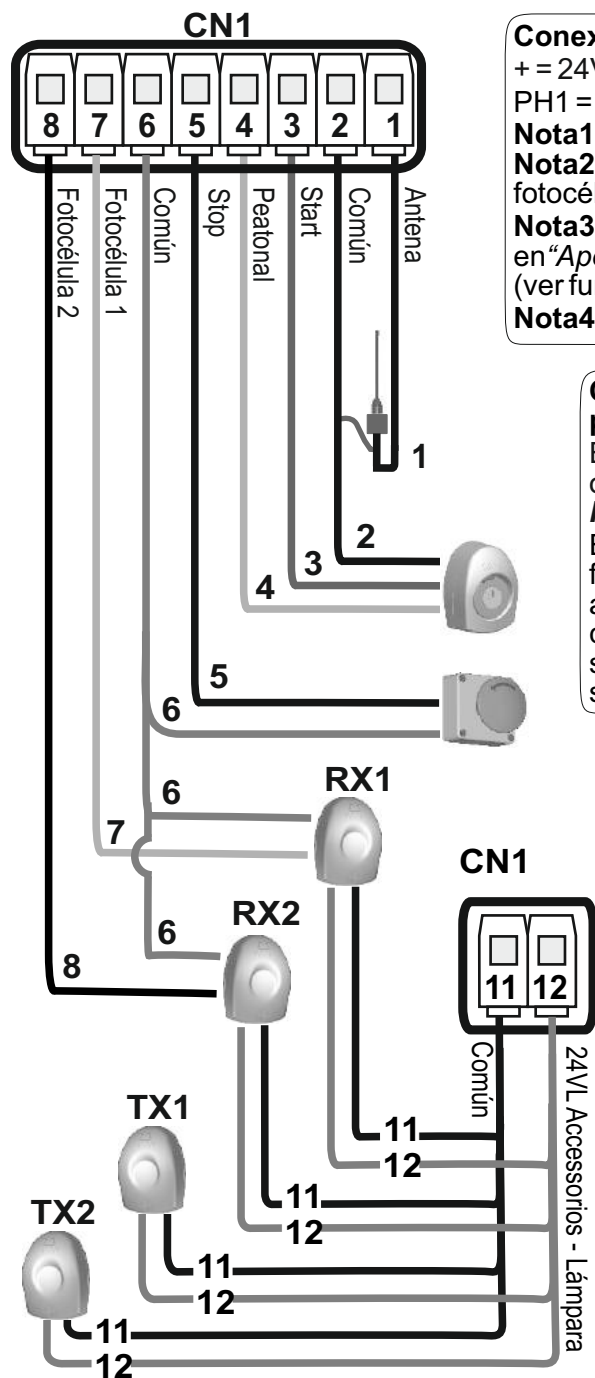
<b>RF UNI</b>	<b>16 USUARIOS</b> Sin memoria
	<b>800 USUARIOS</b> Con memoria adicional MEM
<b>RF UNI PG</b> <i>Viejo modelo</i>	<b>100 USUARIOS</b> Código fijo
	<b>800 USUARIOS</b> Roll Plus
<b>RF UNI PG</b> <i>Nuevo modelo</i>	<b>800 USUARIOS</b> Código fijo
	<b>800 USUARIOS</b> Roll Plus

**EJEMPLO TABLERO**

Dato TX de memoria	Pulsante dato TX	1	2	3	4	Número de serie	Cliente
0							
1							
2							
3							



# START - STOP - PEATONAL - ANTENA - FOTOCÉLULA



## Conexión fotocélula 1 y fotocélula 2

+ = 24V== (Accesorios) max 750mA COM = 0V

PH1 = Contacto Fotocélula 1 PH2 = Contacto Fotocélula 2

**Nota1:** para el autotest conectar el TX a 24VAux y activar la función Autotest

**Nota2:** desde el menú 95-FOTOTEST es posible también activar el Autotest fotocélula en la fotocélula individual

**Nota3:** de default la fotocélula 1 es reglada en "Cierre" y la fotocélula 2 en "Apertura". La Fotocélula 2 puede ser reglada también como TIMER (ver función TIMER abajo)

**Nota4:** para más funciones de las fotocélulas, ver los menú 97 y 98

## Opciones AUX 24V= configurables desde la pantalla o con programador JOLLY 3

Es posible elegir cuando proporciona tensión sobre la salida AUX. Las opciones son: **Siempre, En ciclo, Apertura, Cierre, En pausa, Fototest, En ciclo y fototest, Indicador de puerta abierta.**

En caso de empleo de las centrales con baterías y/o paneles fotovoltaicos se aconseja conectar los accesorios no utilizados a automatización apagada, ej.fotocélulas, a la salida AUX 24V, configurándola con la opción "En ciclo". Con esta impostación activa será posible ahorrar energía, bajando los consumos en stand-by y sebedo la autonomía del sistema

## START PEATONAL (N.O.) El START se conecta entre los enchufes 2 y 4 del terminal CN1.

Esta entrada permite la apertura parcial cuyo espacio de apertura es fijable por la pantalla a bordo o por el palmar Jolly3.

**Nota1:** el contacto para la apertura parcial es un contacto normalmente abierto (N.O.).

**Nota2:** en lógica 2 PULSADORES es necesario tener pulsado el Start peatonal para volver a cerrar l'automatización.

**Nota3:** En lógica Uomo Presente este pulsador oprimido efectua el cierre.

**Nota4:** si esta entrada queda ocupada en pausa, la cancela no cierra hasta que no esté liberada.

**Activación TIMER:** Esta entrada puede ser transformada en TIMER (ver TIMER)

## STOP (N.C.) El STOP se conecta entre los bornes 2 y 5 del terminal CN1.

Si se activa este pulsador, el motor se para inmediatamente en cualquier condicion/posicion. Es necesario una orden de start para reestablecer el movimiento. Después de un Stop el motor reiniciará siempre en cierre.

## START (N.O.) El START se conecta entre los bornes 2 y 3 del terminal CN1.

Si se transmite un impulso a esta entrada se determina la apertura/cierre del automatismo. Puede ser transmitido a través de un llavín, una botonera, etc... Para conectar los dispositivos proveidos (por ejemplo la espira) se ruega de ver las relativas instrucciones.

**Nota1:** en lógica HOMBRE PRESENTE, pulsando el Start se obtiene la apertura del automatismo.

**Nota2:** en lógica 2 PULSADORES, el Start ejecuta la apertura

## TIMER



Puede ser habilitado a través de la pantalla o del programador JOLLY3. En ambos casos es un contacto N.O. que hace abrir la puerta y la mantiene abierta hasta que se desactive. A la liberación del contacto, la cancela espera por tiempo de pausa regulado y cerrará. El comando TIMER se activa en las entradas FOTO 2 y PEATONAL.

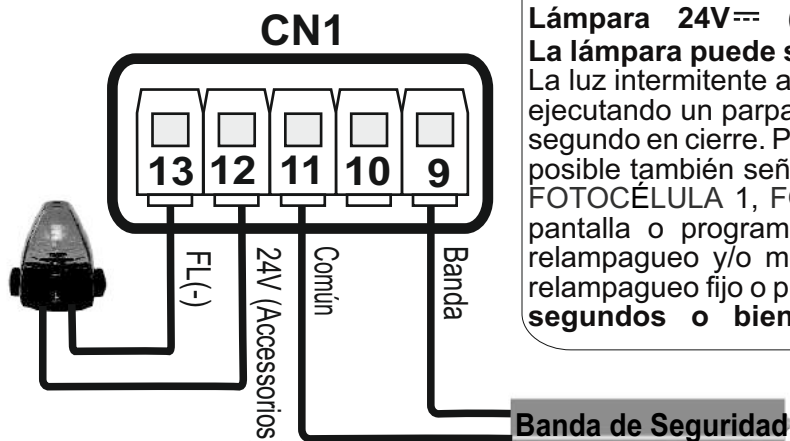
**Nota1:** si se activa en la entrada peatonal, la misma función peatonal será deshabilitada sobre el mando

**Nota2:** en caso de intervención de alguna seguridad durante el timer (Stop, Amperimétrica, Banda de seguridad) para restaurar el movimiento será necesario una señal de Start por el usuario.

**Nota3:** en caso de falta de alimentación con TIMER activo, la cancela restablecerá el uso. En caso contrario, si a la vuelta de la alimentación el TIMER está desactivado, será necesario una orden de start para obtener el cierre (si la puerta ya se encontraba abierta)

# LÁMPARA - COSTA DE SEGURIDAD FOTOCÉLULA 10K - BUZZER

Ejemplo de conexión de una Lámpara y de una Banda de Seguridad



24V --- LAMPARA 3W MAX

12 y 13

**Lámpara 24V--- (Accesorios) 3W Max (Lámpara de controle)**  
La lámpara puede ser conectada entre los contactos 12 y 13 de CN1. La luz intermitente advierte que la puerta automática está en movimiento ejecutando un parpadeo por segundo en apertura y dos parpadeos por segundo en cierre. Permanece encendida fija en pausa. Por la lámpara es posible también señalar alarmas conectadas a dispositivos de STOP, FOTOCÉLULA 1, FOTOCÉLULA 2 y BANDA DE SEGURIDAD. Por la pantalla o programador JOLLY 3 es posible activar la función pre-relampagueo y/o modificar la función de la lámpara seleccionando el relampagueo fijo o piloto. **El pre-relampagueo es temporizable de 0 a 5 segundos o bien es posible sólo tenerlo antes del cierre.**

Ejemplo de conexión de dos Fotocélulas 10K

**BANDA DE SEGURIDAD 9 y 11**

Es posible conectar la Banda de Seguridad, (COSTA), entre los contactos 9 y 11 de CN1. Si pulseada, abre el contacto provocando una inversión parcial del movimiento, en apertura como en cierre. La entrada Banda es regulable sólo en cierre, sólo en apertura o en ambas las direcciones.

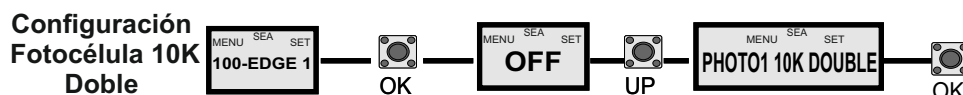
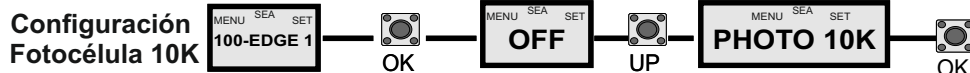
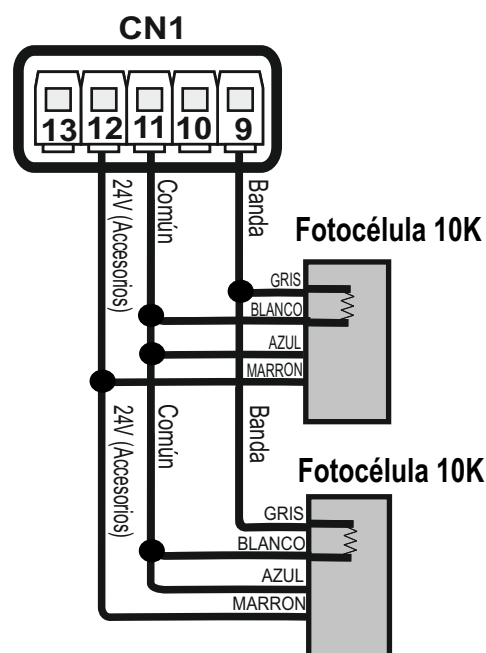
**Nota1:** desde la pantalla o el programador JOLLY 3 es posible activar la banda resistiva 8K2; en ese caso, el valor resistivo se controla desde el cuadro de manera que un eventual cortocircuito involuntario del dispositivo pueda ser detectado. En caso de desequilibrio del dispositivo la pantalla o el programador JOLLY 3 mostrará una alarma específica.

**Nota2:** es posible también efectuar el Auto-test con una banda radio alimentada (ver el menú AUTO-TEST)

**FOTOCÉLULA 10K o DOBLE FOTOCÉLULA 10K 9 y 11**

En los terminales 9 y 11 de CN1 también es posible conectar una o dos Fotocélulas 10K. En ese caso, es necesario reglar el menú 100-COSTA como FOTOCÉLULA 10K (o DOBLE FOTOCÉLULA 10K) y ella funcionará de acuerdo con la configuración del menú 97 - FOTO1

**Nota 1:** El uso de la Fotocélula 10K permitirá una protección adicional en caso de corto-circuito en los cables



**NOTA IMPORTANTE: ES POSIBLE CONECTAR UN BUZZER EN CAMBIO DE LA LAMPARA RECUERDE DE REGLAR EL MENU-86 EN «BUZZER»**

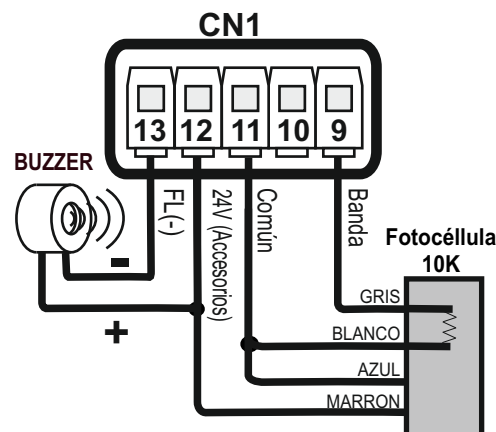
**BUZZER 24V 12 y 13**

Buzzer (24V--- ) Alarma Audible

Utilice un buzzer auto-oscilante 24V--- de 100 dB. El Buzzer se encenderá después de dos activaciones consecutivas de la protección contra atrapamiento o en caso de maniobra Emergency debida a falta de alimentación. Para resetear la alarma es necesario presionar el botón de STOP. En cada casos, después de 5 minutos el Buzzer se detendrá a sonar y la automatización permanece parada esperando nuevos órdenes

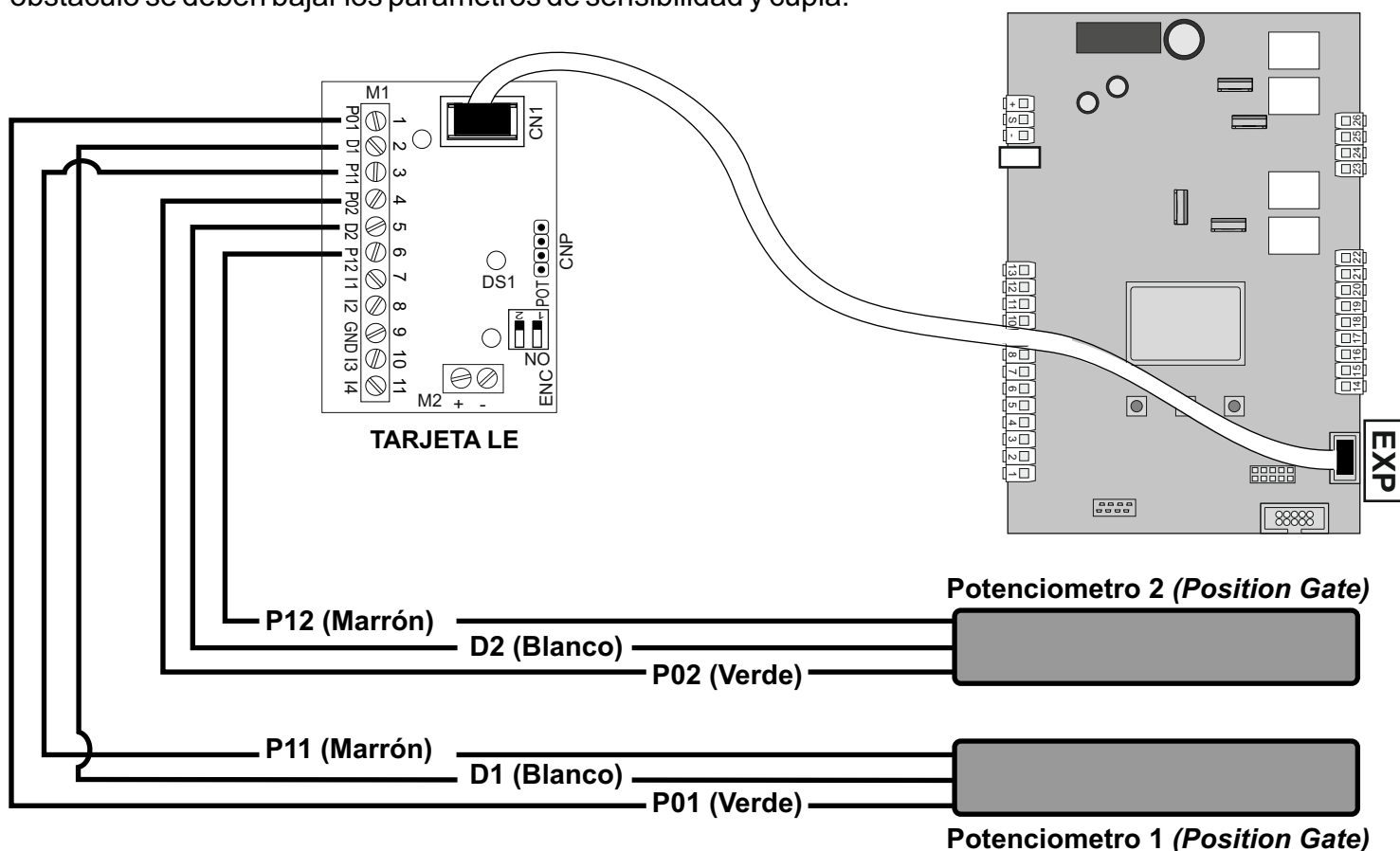
**Si el Buzzer no funciona, verificar que el menú 86-LAMPARA sea reglado como "Buzzer"**

Ejemplo de conexión de una Fotocélula 10K y de un Buzzer



## **GESTION POTENCIOMETRO (Position Gate)**

El position gate asegura la posición correcta de la puerta y la inversión en obstáculo, ayudando al instalador a pasar la certificación de la automatización. Para conectar el potenciómetro se debe utilizar la tarjeta LE (Cod.23001256) y ajustarla con los Dip Switch 1 y 2 ambos en OFF. Si está presente el potenciómetro se puede acceder al menú escondido de DEBUG para comprobar el valor máximo aceptable como umbral en velocidad normal y de desaceleración. Para acceder a este menú hay que pulsar, en el menú que muestra la versión del firmware, UP y OK juntos hasta que aparecen los menús VP1 velocidad potenciómetro 1 y VP2 velocidad potenciómetro 2. Para ver la velocidad de potenciómetro en su menú, pulse OK. Para salir del menú DEBUG ir en FINE y pulse OK. Si la lectura del potenciómetro se invierte respecto al manejo del motor, el display indicará "Dirección potenciómetro" y será necesario invertir el cable marrón con el cable verde y repetir la programación. Para obtener una rápida inversión en obstáculo se deben bajar los parámetros de sensibilidad y cupla.



## **GESTIÓN AMPEROMÉTRICA**

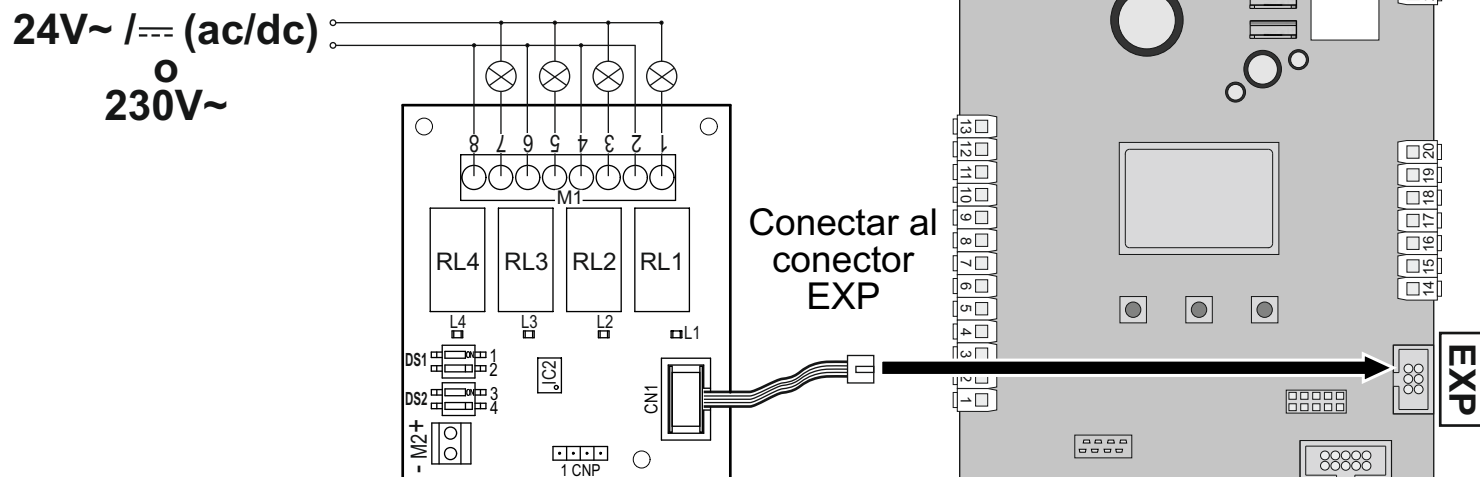
### **APARATO AMPEROMÉTRICO PARA MOTORES SIN POTENCIOMETRO**

Esta central está equipada con un sistema de detección de obstáculo que permite de tener la inversión. La sensibilidad es ajustable en cada hoja y en cada dirección de abertura y cierre por medio de los parámetros cupla y sensibilidad.

## CONEXIÓN SEM2

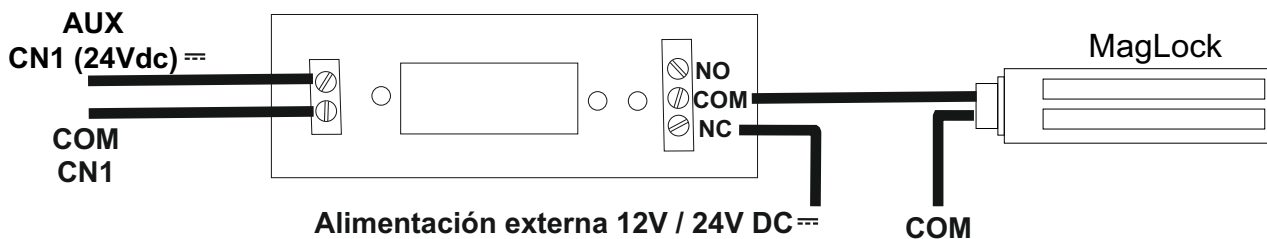
### Configuración SEM 2 como luz de cortesía:

- 1) Conecte la tarjeta SEM2
- 2) En la SEM2, seleccione el modo 3 dip-switch 2,3,4 = off,on,off
- 3) Conectar la luz de cortesía en el Relé2 de la tarjeta SEM2
- 4) Ajuste el temporizador en el menú 88 de la tarjeta electrónica



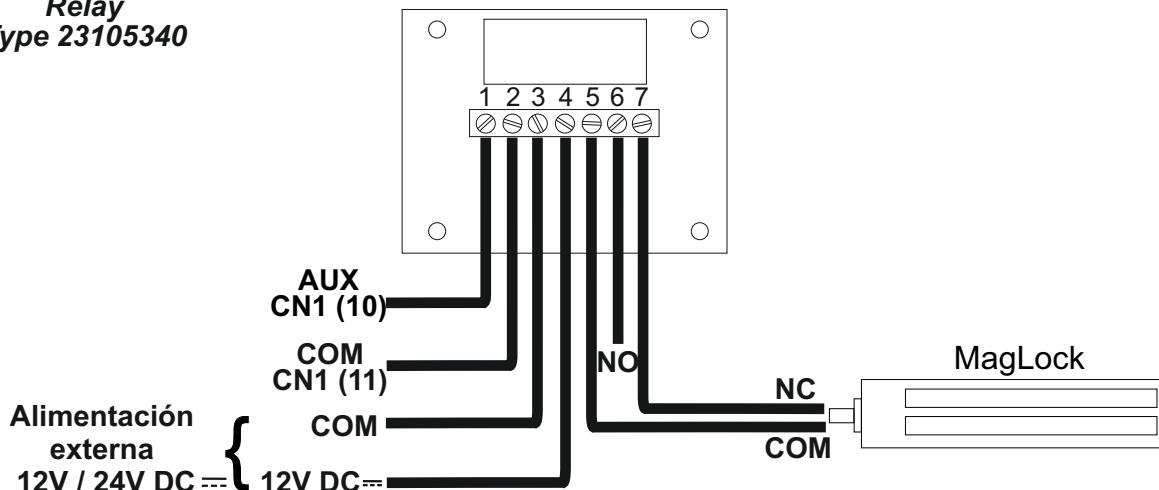
## CONEXIONES CERRADURA MAGNETICA MAGLOCK 12V

*Relay  
Type 54020285*

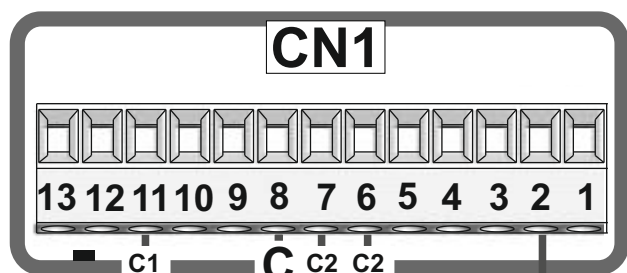


**NOTA:**  
Para ambos los  
modelos de  
Relay es  
necesario reglar  
el menú  
94 - 24V AUX  
como "freno  
negativo"

*Relay  
Type 23105340*



## CONEXIÓN ESPIRA DE SEGURIDAD



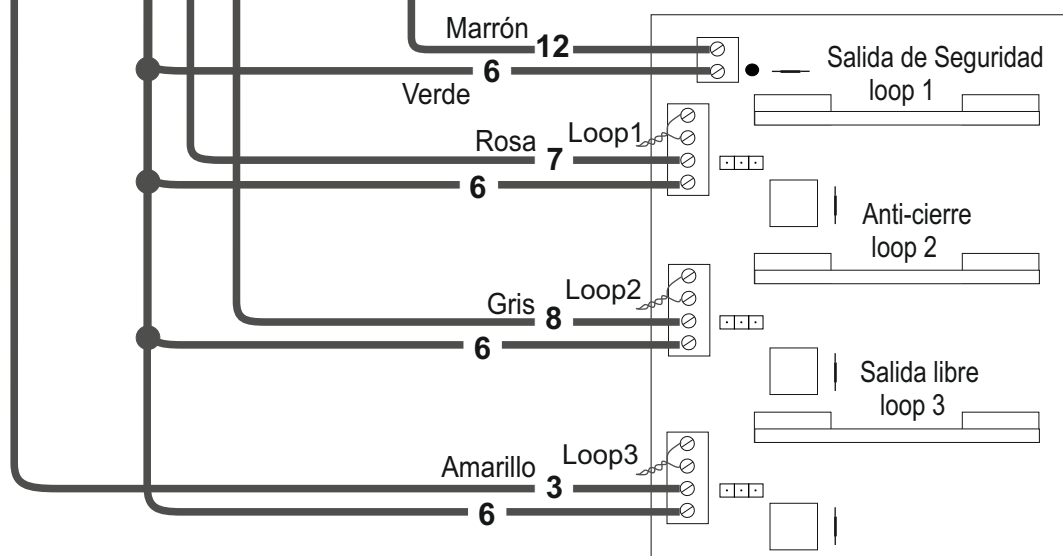
EL DISEÑO MUESTRA UN EJEMPLO DE  
CONEXIÓN DE ESPIRA MAGNÉTICA

C1 = CONTACTO APERTO

C2 = CONTACTO CERRADO

12 = 24 V ---

C = 0 V ---



### **Espira salida de seguridad (loop 1)**

Esquema de conexión del detector de espira con 1 lector

7=Contacto fotocélula1 (N.C)

6 = Común

### **Espira anti-cierre (loop 2)**

Esquema de conexión del detector de espira con 2 lectores

8=Contacto fotocélula2 (N.C)

6 = Común

**Nota:**

**No olvide de reglar el menú 98-FOTOCELULA2 - LOOP2 en «Espira anti-cierre»**

### **Spira salida libre (loop 3)**

Esquema de conexión de un lector de detector de espira

3 = Contacto de Start (N.O.)

6 = Común



## FINAL DE CARRERA

### Final de carrera

Si no conectados no deben ser puenteados. Para la función final de carrera es necesaria la presencia de finales de carrera de cierre y de apertura también.

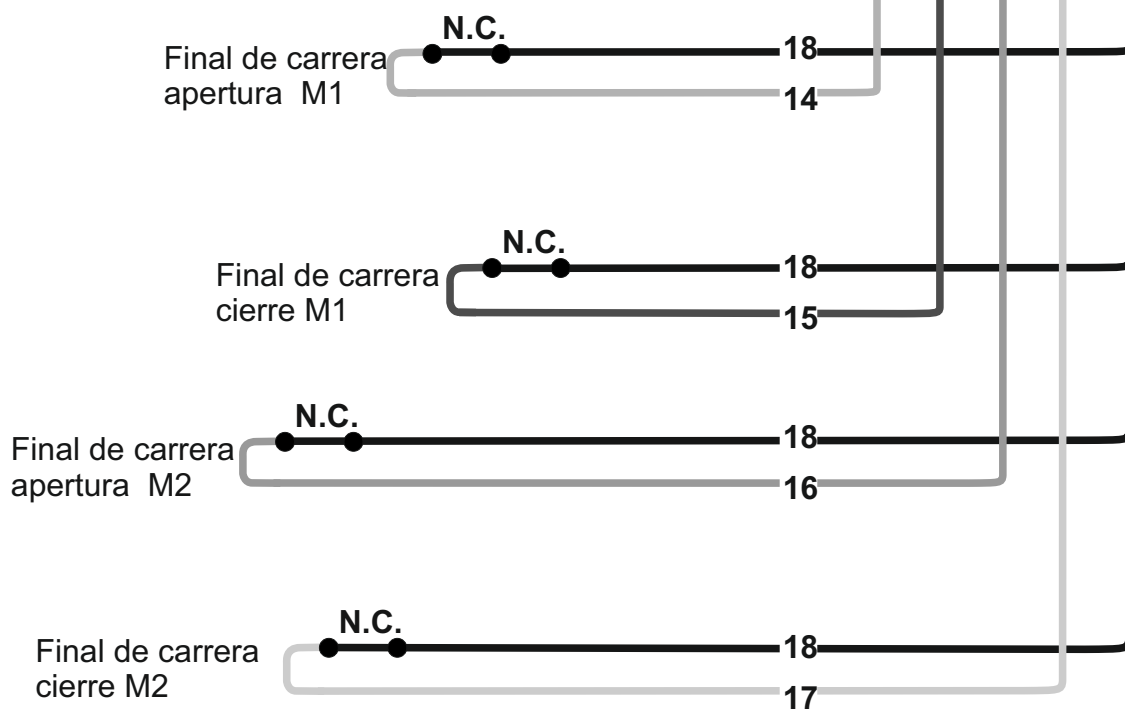
Es posible activar la función anti-intrusión. Dicha función depende de la presencia de por lo menos un final de carrera que, si soltado obliga el motor en cierre.



**Para un correcto funcionamiento de los finales de carrera debe existir correspondencia entre el sentido de movimentación de los motores y los correspondientes finales de carrera empleados.**

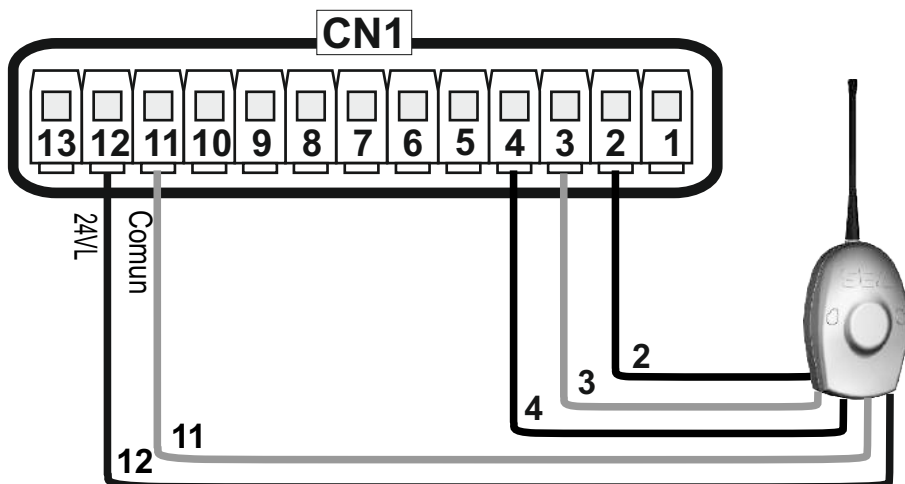
**Com= Comun**

**C= Contacto**



**Nota:**  
En el menú  
**104-SELECT FIN  
DE CARRERA**  
es posible elegir  
si sólo trabajar  
con los fines de  
carrera de  
apertura, sólo  
con los de cierre,  
o en modalidad  
automática

## RECEPTOR EXTERNO



### Ejemplo:

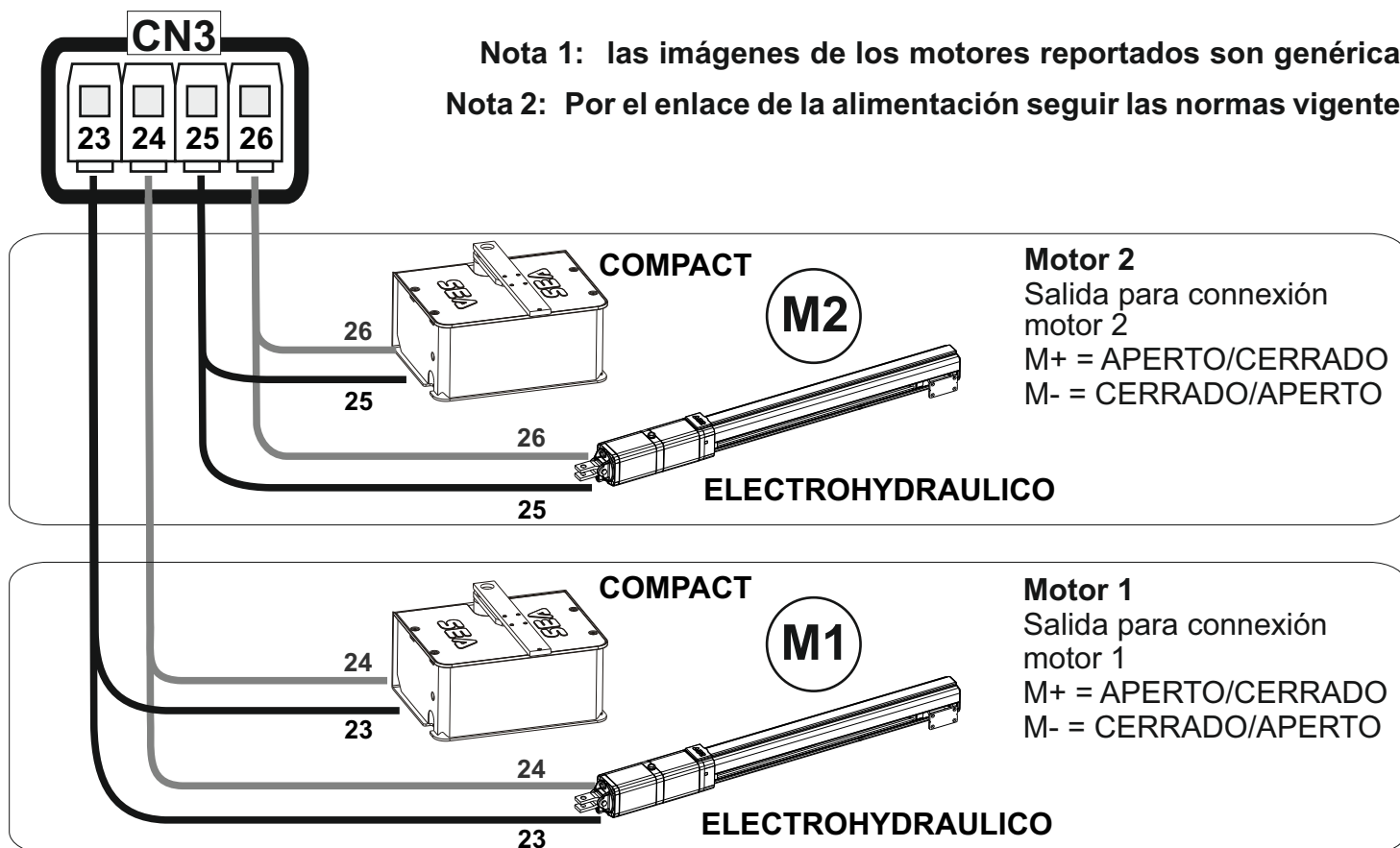
#### Conexión de un receptor radio

Para la conexión del receptor, vease el relativo manual de instrucciones

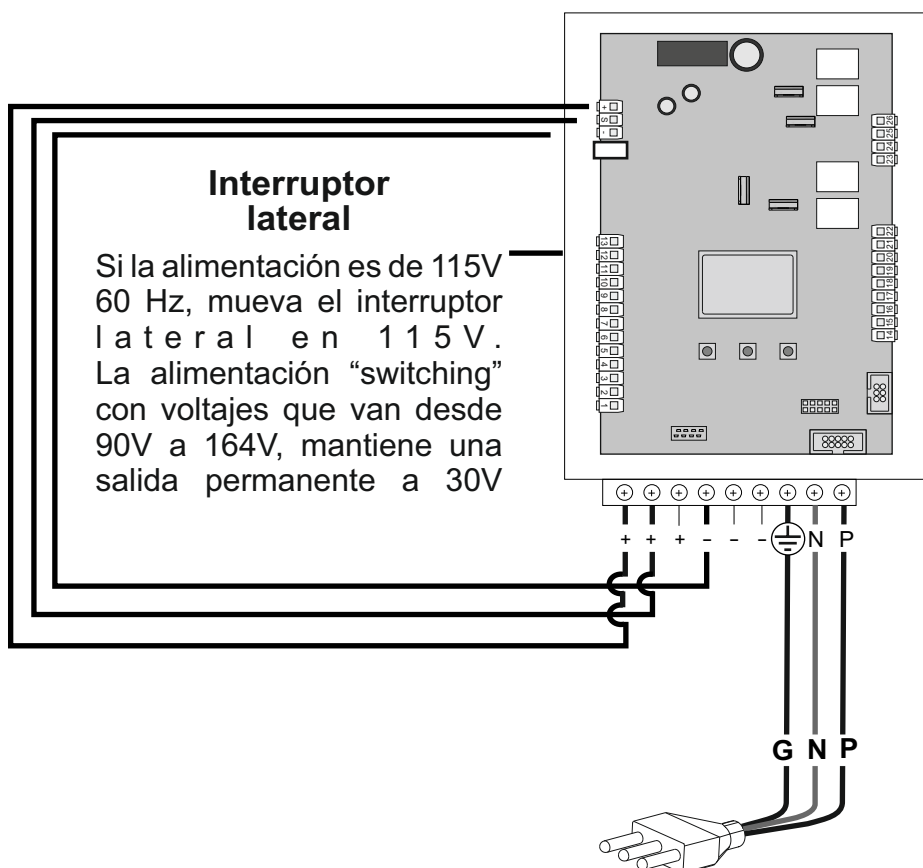
## **ALIMENTACION - MOTORES**

**Nota 1:** las imágenes de los motores reportados son genéricas

**Nota 2:** Por el enlace de la alimentación seguir las normas vigentes



## **ALIMENTACION CON SWITCHING**



### **Entrada alimentación**

Entrada para la conexión de la energía eléctrica.

P = FASE

N = NEUTRO

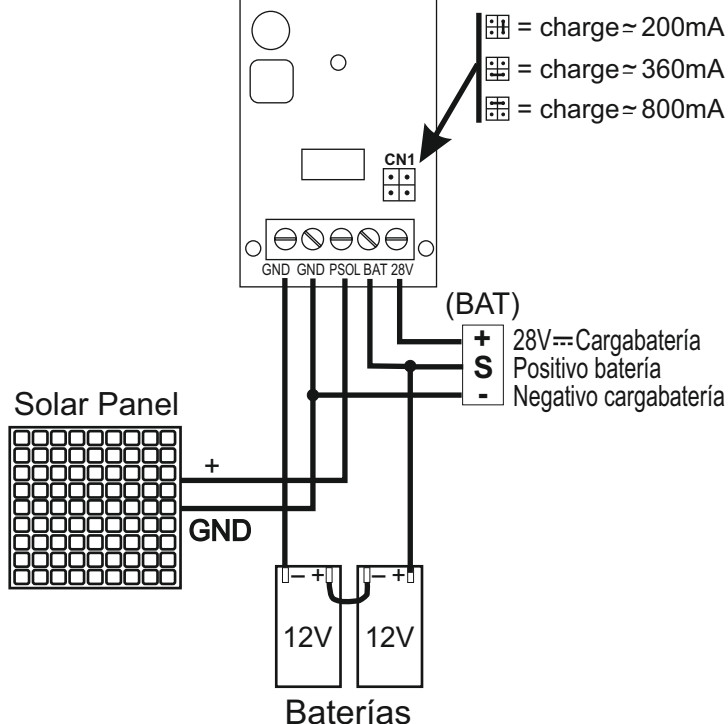
G = GROUND

**NOTA:** para la conexión a la energía eléctrica se debe ver en la legislación vigente

## CONEXIÓN BATERÍAS CON TARJETA CARGABATERÍAS

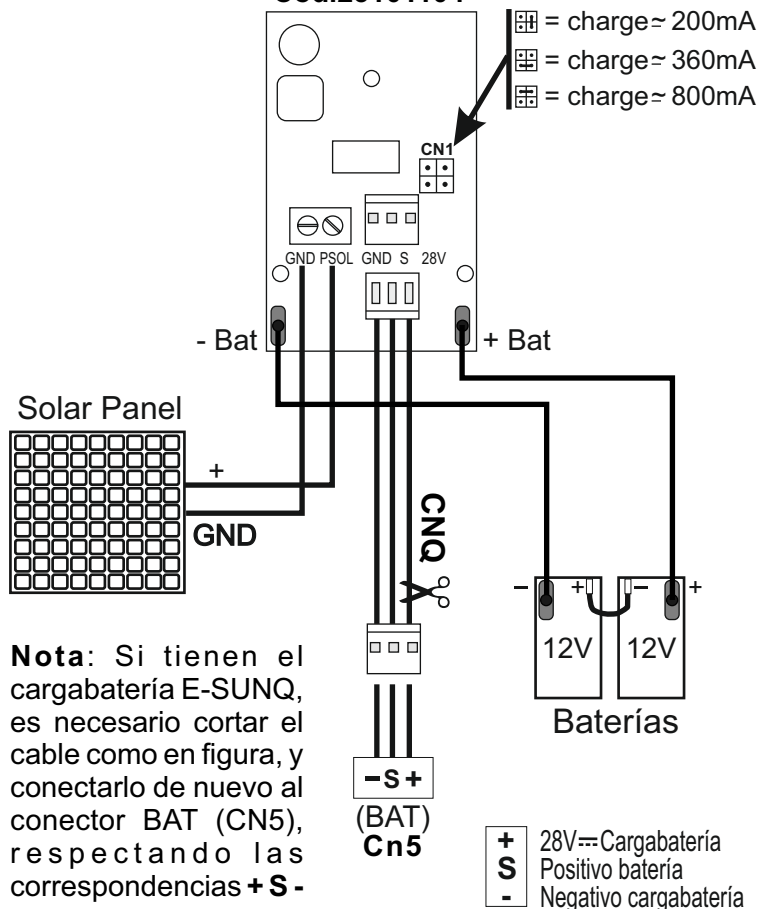
### E SUN

Cod.23101105



### E SUN Q

Cod.23101104



**IMPORTANTE:** para conectar las baterías, siempre utilizar el cargabaterías

Corriente de batería (mA)	Batería (Ah)
800	12 o 16
360	7
200	2

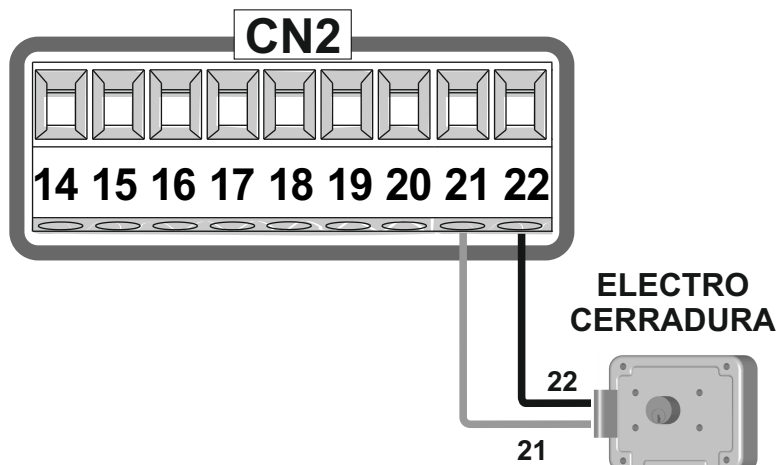
**Características baterías opcionales:** 24V Pb 1.2Ah min.

Insertar dos baterías de 12V conectadas en serie

## ELECTRO-CERRADURA

### SALIDA ELECTRO-CERRADURA

Puede ser conectada una electrocerradura de 12V 15VA max. Es posible desactivar la electro-cerradura si no es utilizada. Esta operación permite ahorro de electricidad. El chasquido del electro-cerradura es temporizable entre 0 y 5 segundos. La electro-cerradura puede ser regulada o sólo antes de la apertura o sólo antes del cierre o en ambas las direcciones



## INDICACIONES ALARMA

Indicación	Tipo de alarma	Solución
AVERIA MOTOR	Avería corriente motores	Averiguar que no hayan cortocircuitos en el motor o en la instrumentación
AVERIA24	Avería alimentación 24V	Averiguar que no hayan cortocircuitos en los cables o en la instrumentación o que no haya sobrecarga de corriente
AVERIA24VAUX SOBRECARGA EN LA SALIDA 10 CONECTAR ACCESORIOS SALIDA 12	Avería tensión salida AUX	Averiguar que no hayan cortocircuitos en los cableados o en la instrumentación o que no haya una sobrecarga de corriente. La salida 24Vaux es una salida que se puede ser configurada con una carga de máx 500 mA; si usted no necesita un 24V ajustable, utilizar la salida 24V en el conector 12(+) y utilizar el negativo en la salida 11 (COM) y <b>NO en la salida 13</b>
AVERIA AUTOTEST	Avería autotest fotocélulas	Averiguar el funcionamiento de las fotocélulas y/o las conexiones de la central
AVERIA FIN DE CARRERA	Avería activación fin de carrera	Averiguar el funcionamiento de ambos los fines de carrera y/o la correspondencia entre dirección de movimiento del motor y fin de carrera empeñado
AVERIA LUZ INTERMITENTE	Avería bombilla	Averiguar las conexiones e/o las condiciones de la lámpara
AVERIA SOBRECARGA COLLISION	Avería sobrecarga colisión	Averiguar si hay obstáculos o puntos de fricción en la puerta <b>NOTA:</b> La falla se resuelve pulsando OK
DIRECCION POTENCIOMETRO	Error en la dirección del potenciómetro o del motor	Invertir el cable marrón con el cable verde en el potenciómetro (Position Gate)
AVERIA POTENCIOMETRO	Avería potenciómetro	La señalización solo aparece si el potenciómetro está en ON y la tarjeta del potenciómetro (LE) está rota o no está conectada

**Nota1:** si en la diagnóstico se visualiza "Ciclos máximos alcanzados", efectuar la manutención y/o borrar el número de ciclos ejecutados.

**Nota2:** Para salir desde las señales de error comprimir OK. Si el error persiste efectuar todos controles previstos para el error específico y/o desconectar el aparato que genera el error para averiguar si el error desaparece.

La secuencia de relampagueos es señalizada sobre la luz intermitente durante cada apertura y cierre del automatización. La luz intermitente efectuará un relampagueo por segundo en apertura y dos relampagueos en cierre, mientras que permanecerá encendido fijo en pausa. Es posible también visualizar las alarmas en la bombilla o en la lámpara espía sencillamente observando el número de parpadeos emitidos y averiguando la correspondencia en el tablero de abajo:

Numero relampagueos	Tipo de alarma
9	Defecto motor
2	Fotocélula en cierre
3	Fotocélula en apertura
6	Colisión apertura
4	Costa de seguridad

Numero relampagueos	Tipo de alarma
5	Stop
7	Ciclos máximos alcanzados
6	Colisión en cierre
4 rápidos	Error final de carrera

Periódicamente, según el número de maniobras y del tipo de cancela, es oportuno proveer, si acaso la cancela haya cambiado los roces y no funciona, **a la reprogramación de los tiempo de aprendizaje sobre tarjeta electrónica.**

Los 7 relampagueos se refieren al alcance de los ciclos máximos fijados para la manutención de la tarjeta, por lo tanto es aconsejado efectuar la manutención y resetear el número de ciclos.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencias		
Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON		
Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
El operador no responde a ningún comando de START	a) Verificar la conexión de los contactos N.C. b) Fusibles quemados	a) Controlar las conexiones o los puentes sobre las conexiones de la costa de seguridad o del STOP y de las fotocélulas si conectados b) Sustituir el fusible quemado
El operador no funciona y la pantalla de diagnóstico está apagada	a) La tarjeta de control no recibe alimentación b) Fusible abierto c) Defecto en la tarjeta de control d) Si alimentado sólo por batería, la carga es demasiado baja o completamente terminada	a) Verificar la alimentación de CA b) Inspeccionar los fusibles c) Cambiar la tarjeta defectuosa d) Recargar la batería en AC o con un panel solar; si es necesario, sustituir la batería
El operador no responde a un control o comando con dispositivo cableado (ejemplo: Abrir, Cerrar, etc)	a) Verificar la entrada de comando de apertura y cierre b) El botón de parada está activado c) El botón de reposición está trabado d) Dispositivo de protección activado e) Se alimentato solo a batteria, carica troppo bassa o terminata completamente	a) Inspeccionar todas las entradas de apertura y cierre para verificar que no hubiera una retenida o trabada b) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado c) Revisar el botón de reposición d) Inspeccionar todas las entradas de dispositivos de protección contra atrapamiento para detectar que no haya un sensor con problemas e) Recargar la batería en AC o con un panel solar; si es necesario, sustituir la batería
El operador no responde a un control remoto	a) El botón de parada está activado b) El botón de reposición está trabado c) Mala recepción de radiofrecuencia	a) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado b) Revisar el botón de reposición c) Verificar si un controle similar cableado funciona correctamente. Inspeccionar la conexión de la antena
El motor se mueve en una sólo dirección	a) Tratar de invertir la fase del motor y ver si el motor cambia o no la dirección	a) Si el motor está bloqueado, remplazar el cable; si el motor marcha en una sola dirección entonces el relé de dirección del motor está dañado.
La cancela no se mueve mientras el motor funciona	a) El motor está en posición de desbloqueo b) Hay un obstáculo	a) Bloquear el motor b) Retirar el obstáculo
La cancela no alcanza la posición completa de apertura y/o cierre	a) Errónea regulación del final de carrera b) Error de programación c) La cancela está bloqueada por un obstáculo d) Par demasiado bajo e) La cancela es muy pesada para ejecutar la desaceleración automática	a) Regular final de carrera b) Repetir programación c) Retirar obstáculo d) Aumentar el parámetro par e) Reglar la desaceleración en OFF
La cancela se abre pero no cierra	a) Los contactos de las fotocelulas están conectados y abiertos b) El contacto stop está conectado y abierto c) El contacto costa está abierto d) Alarma amperométrica	a) b) c) Revisar los puentes o los aparatos conectados y las señalizaciones indicadas con la luz intermitente d) Averiguar si interviene la alarma amperimétrica y eventualmente aumentar el parametro par
La cancela no se cierra automáticamente	a) El tiempo de pausa es demasiado elevado b) El cuadro está en lógica semiautomática	a) Ajustar el tiempo de pausa b) Ajustar el parámetro de pausa con un valor diferente que OFF
La cancela se mueve pero no es posible calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debería moverse libremente entre los límites de apertura y cierre. Reparar el portón si fuera necesario
La cancela no se abre o cierra totalmente al calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debe moverse fácilmente en toda su trayectoria, de límite a límite. Reparar el portón si fuera necesario
La cancela se para durante la carrera y invierte en el acto	a) El controle (Abertura o Cierre) está activo b) La sensibilidad de detección de obstáculo está muy baja c) Bajo voltaje de la batería	a) Verificar si entre todas las entradas de abertura/cierre está una entrada activada b) Compruebe el valor de la sensibilidad obstáculo y tratar de aumentar este parámetro c) El voltaje de la batería debe ser 23.0Vdc o superior. Recargar la batería en AC o con panel solar ; si es necesario, sustituir la batería

...A CONTINUACION

<b>Advertencias</b>		
<b>Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON</b>		
<b>Problema Encontrado</b>	<b>Causa Posible</b>	<b>Solución</b>
La puerta se abre pero no se cierra con el transmisor o con el tiempo de pausa reglado	a) Controle Abertura activado b) La Pausa no está reglada c) El dispositivo de protección cierre anti-atrapamiento en cierre está activado d) El contacto de la fotocélula está abierto e) Entrada del interruptor fuego está activada	a) Compruebe todas las entradas abiertas si una entrada está activa b) Compruebe los ajustes de pausa c) Compruebe si entre todas las entradas del dispositivo de protección contra el atrapamiento está un sensor activo d) Compruebe los contactos de la fotocélula e) Controlar la entrada del interruptor fuego
La puerta no respecta los puntos de inicio desaceleración	a) El Encoder no funciona correctamente si está activado b) El embrague mecánico es lento c) El espacio de desaceleración es demasiado amplio d) El potenciómetro no funciona correctamente si está activado e) Los parámetros de la posición de recuperación son demasiado altos o demasiado bajos	a) Compruebe, en el menú de los parámetros del Encoder, que el parámetro "Encode Par" tiene un valor desde bajo +/- 10 (puerta completamente cerrada) hasta "Encoder tot" (puerta completamente abierta). Si el movimiento "IPAR" no es en el rango de (+/- 10 - Encoder tot) probablemente el codificador es defectuoso. b) embrague mecánico Tight c) Reducir frenar el espacio d) Compruebe el menú de parámetros del potenciómetro "Ipar" deberá ser de "I. CH." (puerta completamente cerrada) para "I.AP." (GATE completamente abierta). Si el movimiento de Ipar no es lineal en el rango (I.AP. - I.CH.) probablemente el potenciómetro es defectuoso e) Rebajar o aumentar los parámetros de la posición de recuperación
La puerta se abre de repente sin haber recibido un orden de START	a) Frecuencia o otra molestia en la línea principal b) corto circuito en el contacto de START	a) El cableado AC debe estar separado de los hilos DC y pasar a través de conductos separados. Si es un ruido de frecuencia se puede cambiar la frecuencia a otra Mhz, como por ejemplo 868 o FM. b) Comprobar todos los contactos de START
La puerta no se cierra durante la pausa con lógica automatizada, también si se ha puesto como START una espira o una fotocélula	a) El START EN PAUSA no está en ON b) La entrada Fotocélula/Espira no ha sido reglada como "Retraso Tiempo de Pausa"	a) Poner en ON el menú START EN PAUSA b) Reglar el "Retraso Tiempo de Pausa" en el menú Fotocélula/Espira
La puerta no tiene bastante fuerza para cerrar o alcanzar el fin de carrera	a) La desaceleración no es posible porque la cancela es muy pesada o a causa de la inclinación o porque la instalación es muy vieja	a) Poner la desaceleración en OFF
La carrera está obstruida y no permite a la cancela de pararse o invertir	a) Forzar el reglaje necesario	a) Consulte la sección Ajuste para llevar a cabo las pruebas de obstrucción y el reglaje apropiado de la fuerza necesaria (sensibilidad - torque)
La fotocélula no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableado de la fotocélula no es correcto b) La fotocélula es defectuosa c) Las fotocélulas han sido instaladas muy lejano	a) Comprobar el cableado de la fotocélula. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la fotocélula defectuosa. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. c) Poner las fotocélulas más cercanas o utilizar costas con sensores
La costa no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableado de la Costa no es correcto b) La Costa es defectuosa	a) Comprobar el cableado de la costa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la costa defectuosa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección.
La alarma suena para 5 minutos o la alarma suena con un comando.	a) Se ha pasado un doble atrapamiento (dos obstrucciones dentro de una única activación)	a) Verificar las causas de la detección del atrapamiento (obstrucción) y corregirla. Pulse el botón de RESET para apagar la alarma y restablecer el operador
La espira anti-cierre no tiene la cancela en el fin de carrera de abertura	a) El detector de la espira anti-cierre está reglado incorrectamente b) El detector de la espira anti-cierre es defectuoso c) Los ajustes son incorrectos	a) Comprobar la configuración de la espira anti-cierre y ajustarla según necesidad b) Reemplazar la espira anti-cierre defectuosa c) Comprobar que el menú FOTO2 sea reglado en "Espira anti-cierre"
Los accesorios conectados a la alimentación de accesorios no funcionan correctamente, se apagan o se reinician	a) Protección de la alimentación de accesorios activada b) Tarjeta electrónica defectuosa	a) Desconecte todos los dispositivos alimentados por la "alimentación accesorios" y mida el voltaje de la misma (debe ser 23-30 Vdc). Si el voltaje es correcto, conecte los accesorios uno a la vez, midiendo el voltaje después de cada nueva conexión b) Reemplace la tarjeta electrónica defectuosa

...A CONTINUACION



Advertencias		
Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON		
Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
FALLA 24VAUX	a) Sobrecarga o corto-circuito en la salida n. 10 b) Fusible quemado	a) Controle si estan corto-circuitos en el cable b) Remplazar el fusible
La tarjeta de control se enciende, pero el motor no funciona	a) Botón de parada activado o puente inexistente en el circuito de parada b) Entrada de apertura o cierre activada c) Dispositivo de protección activado d) Defecto en la tarjeta de control	a) Verificar que el botón de parada no esté trabado, que el botón sea de contacto normalmente cerrado o conectar un puente en el botón de parada b) Inspeccionar todas las entradas de apertura y cierre para verificar que no hubiera una retenida o trabada c) Inspeccionar todos los dispositivos de protección contra atrapamiento para detectar un sensor trabado o retenido d) Cambiar la tarjeta defectuosa
El operador a paneles solares no soporta bastantes ciclos diarios	a) Potencia del panel insuficiente b) Absorción excesiva de los accesorios c) Batería exhausta d) Los paneles solares no son suficientemente irradiados	a) Añadir otros paneles solares b) Reducir la absorción de los accesorios utilizando accesorios de baja absorción o ajustar el funcionamiento de la salida 24Vaux sólo durante el ciclo c) Remplazar la batería d) Colocar los paneles solares alejados de posibles obstáculos (árboles, edificios, etc.)
El operador a paneles solares tiene una duración en stand-by insuficiente	a) Potencia del panel insuficiente b) Absorción excesiva de los accesorios c) Capacidad de la batería demasiado baja	a) Añadir otros paneles solares b) Reducir la absorción de los accesorios utilizando accesorios de baja absorción c) Utilizar una batería con más amperaje (Ah)

## Página para instalador y usuario final

### MANTENIMIENTO

Periódicamente, en función del número de maniobras y del tipo de cancela, es oportuno proveer, dado el caso que la cancela haya modificado los roces y no funcione, **a la reprogramación de los tiempos de aprendizaje sobre la tarjeta electrónica.**

Periódicamente limpiar las ópticas de las fotocélulas

### RECAMBIOS

Los pedidos de piezas de recambio deben solicitarse al distribuidor autorizado:

**SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

### SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda no deshacerse en el ambiente de los materiales de embalajes de producto y/o circuitos.



#### **CORRECTA ELIMINACION DEL PRODUCTO (desechos eléctricos y electrónicos)**

(Aplicables en países de la Unión Europea y en aquellos con sistema de recolección diferenciada)

La marca reportada en el producto o sobre su documentación indica que el producto no debe ser recogido con otros desechos domésticos al terminar el ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al ambiente o a la salud causada por la inoportuna recolección de desechos, se invita al uso de otros tipos de desechos y a reciclarlo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos naturales.

Los usuarios domésticos están invitados a dirigirse al revendedor donde fue adquirido el producto o la oficina local que esté predispuesta para cualquier información referente a la recogida diferenciada y al reciclaje de este tipo de producto.

### ALMACENAMIENTO

#### TEMPERATURA DE ALMACENAJE

T <sub>min</sub>	T <sub>Max</sub>	Humedad <sub>min</sub>	Humedad <sub>Max</sub>
- 20°C	+ 65°C	5% no condensada	90% no condensada

La movimentación del producto debe ser efectuada con medios idóneos.

### GARANTÍA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

*La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones que retenga oportunas a los propios productos y/o al presente manual sin algún obligo de preaviso.*

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW**

## **Español** ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cabela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEAS.p.A..
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEAcualificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.



**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che i prodotti:

*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that the products:*

**Descrizione / Description**

USER2 24V DG HYDRO

**Modello / Model**

23024051/80

**Marca / Trademark**

SEA

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle seguenti Direttive Comunitarie:

*Are conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the following Community Directives:*

- Direttiva 2006/42/CE Direttiva macchine (allegato I)

*Directive 2006/42/CE Machinery Directive (annex I)*

- Direttiva 2004/108/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica

*Directive 2004/108/CE Electromagnetic compatibility*

• CEI EN55014-1 Emissioni condotte e radiate

*IEC EN55014-1 Conducted and radiated emissions*

• CEI EN55014-2 Prove di immunità

*IEC EN55014-2 Magnetic field immunity*

- Direttiva 2006/95/CE - Direttiva Bassa Tensione

*Directive 2006/95/CE - Low voltage Directive*

• CEI EN60335-1:2008 Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare (Requisiti Generali).

*IEC EN60335-1:2008 Household and similar electrical appliances - Safety - Part one: general requirements.*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**

**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

SEA S.p.A.

**DIREZIONE E STABILIMENTO:**

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

(Luogo, data di emissione)

*(Place, date of issue)*

Teramo, 24/03/2015

L'Amministratore

*The Administrator*

Ennio Di Saverio





## Automatic Gate Openers

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.  
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.  
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.  
Le agradecemos por haber escogito SEA.



**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**  
**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**  
**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**